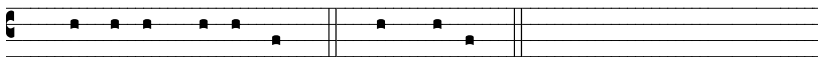
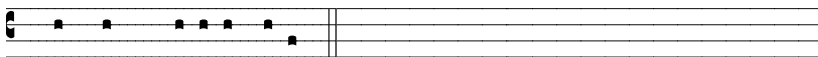


*1-2. évfolyamok közös anyaga**Introitus**Ritus initiales/Bevezető szertartások*
Tonus simplex

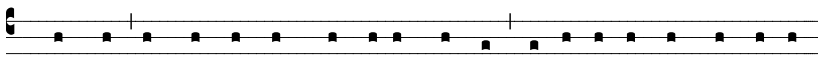
℣. In nomine Patris, et Fi-li-i, et Spiritus Sancti. ℞. Amen.

Salutatio in missa pontificali:

℣. Dominus vobiscum. ℣. Pax vobis.



℞. Et cum spiritu tu-o.

Actus paenitentialis/Bűnbánati cselekmény

Fratres, agnoscamus peccata nostra, ut apti simus ad sacra



mysteri-a celebranda.

vagy

Confiteor Deo omnipotenti et vobis, fratres, quia peccavi
nimis cogitatione, verbo, opere et omissione:

a mellüinket verve mondjuk:

mea culpa, mea culpa, mea maxima culpa.

Ideo precor beatam Mariam semper Virginem, omnes

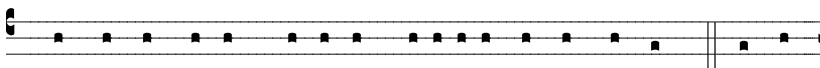
Angelos et Sanctos, et vos, fratres, orare pro me ad

Dominum Deum nostrum.

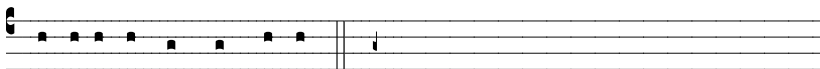
vagy



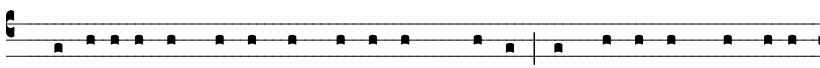
V. Miserere nostri Domine. *R.* Qui-a peccavimus tibi.



V. Ostende nobis, Domine, misericordi-am tu-am. *R.* Et sa-



lutare tu-um da nobis.

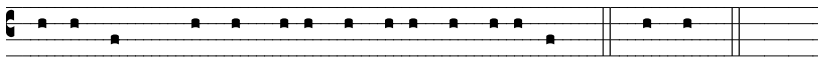


Misere-atur nobis omnipotens De-us et, dimissis peccatis



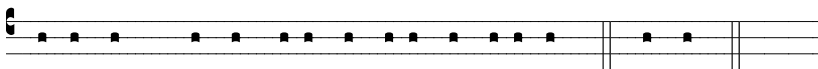
nostris, perducatur nos ad vitam aeternam. *R.* Amen.

*Kyrie
(Gloria)*

Collecta

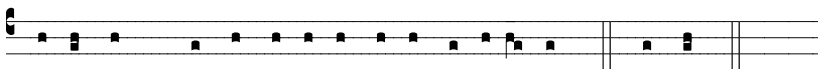
Oremus... per omni-a saecula saeculorum. *Ṛ*. Amen.

vagy



Oremus... per omni-a saecula saeculorum. *Ṛ*. Amen.

vagy



Oremus... per omni-a saecula saeculorum. *Ṛ*. Amen.

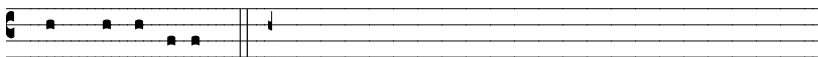
Lectio I – Első olvasmány (Tonus simplex – egyszerű dallam)



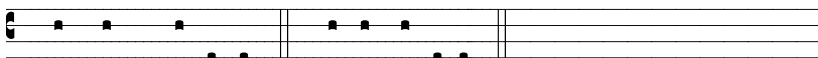
Olvasmány... könyvéből.



kettőspont: és pontosvessző; kérdés esetén? pont e-setén.



vessző esetén,



Verbum Domini. *Ṛ*. De-o grati-as.

Graduale

(Alleluia)

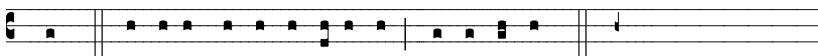
*Lectio II vel unica ante Evangelium – Második olvasmány
(szentlecke), vagy egyetlen olvasmány az Evangélium előtt*



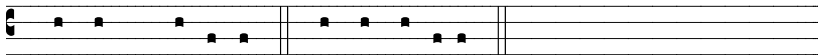
Olvasmány (Szentlecke) könyvéből / leveléből



kettőspont: és pontosvessző; kérdés estén? pontok e-se-



tén. tagoló díszítés esetén, és a végén.



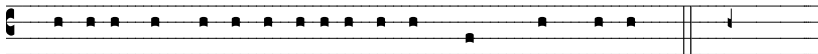
Verbum Domini. R̃. De-o grati-as.

Alleluja

Evangélium



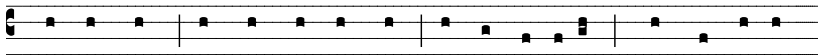
Dominus vobiscum. R̃. Et cum spiri-tu tu-o.



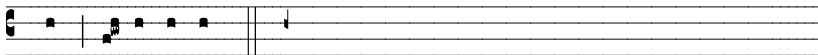
Lecti-o sancti Evangeli-i secundum Matthaeum.



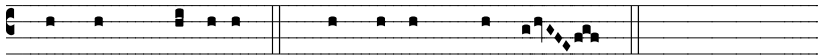
R. Glori-a tibi, Domine.



kettőspont: és pontosvessző; kérdés e-setén? pontok ese-



tén. és a végén.

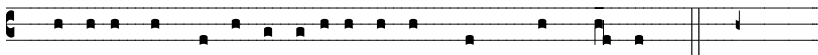


Verbum Domini. **R.** Laus tibi, Christe.

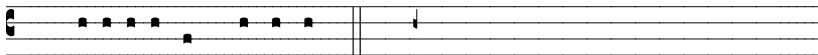
vagy



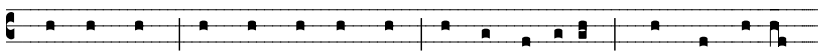
Dominus vobiscum. **R.** Et cum spiri-tu tu-o.



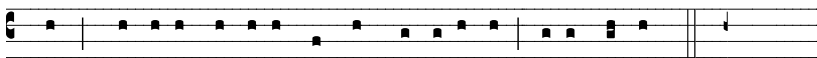
Lecti-o sancti Evangeli-i secundum Matthaeum.



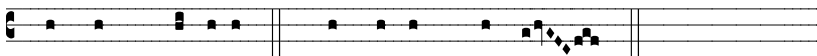
R. Glori-a tibi, Domine.



kettőspont: és pontosvessző; kérdés e-setén? pontok e-se-



tén. díszítő tagolás és vessző esetén, és a végén.



Verbum Domini. **R.** Laus tibi, Christe.

Homília

(Credo)

Egyetemes könyörgések

Offertorium

A kenyér felajánlása

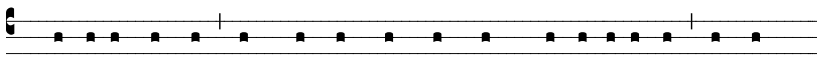
Benedictus es, Domine... fiet panis vitae.

R. Benedictus Deus in saecula.

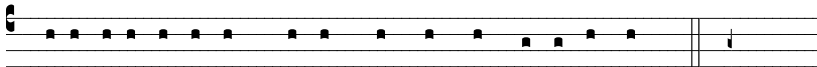
Benedictus es, Domine... fiet potus spiritalis.

R. Benedictus Deus in saecula.

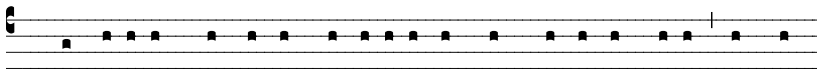
Imádságra szólítás



✠. Orate fratres: ut me-um ac vestrum sacri-fici-um accep-



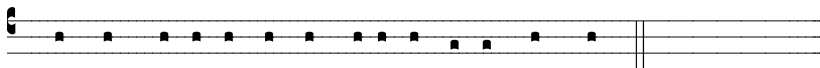
tabi-le fi-at apud De-um Patrem omnipotentem.



R. Suscipi-at Dominus sacrifici-um de manibus tu-is ad lau-

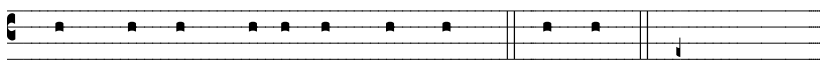


dem et glori-am nominis su-i, ad u-ti-li-tatem quoque



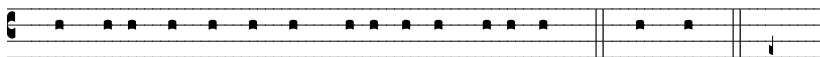
nostram toti-usque Ecclesi-ae su-ae sanctae.

Imádság az adományok fölött



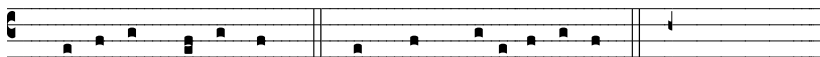
Per Christum Dominum nostrum. *℞.* Amen

vagy

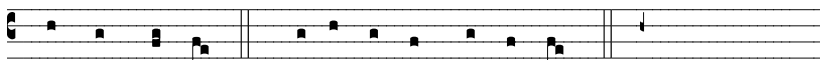


Qui vivit et regnat in saecula saeculorum. *℞.* Amen.

Prefáció



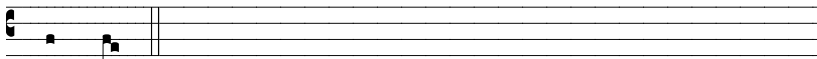
Dominus vobiscum. *℞.* Et cum spiritu tu-o.



Sursum corda. *℞.* Habemus ad Dominum.



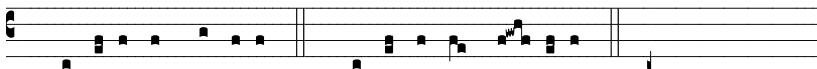
Grati-as agamus Domino De-o nostro. *℞.* Dignum et ius-



tum est.

Sanctus

Konszekráció után: Íme, hitünk szent titka



Mysteri-um fide-i. *vel* Mysteri-um fi- de-i.

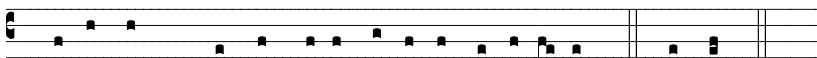


R. Mortem tu-am annunti-amus, Domine, et tu-am resur-



recti-onem confitemur, donec veni- as.

Doxológia

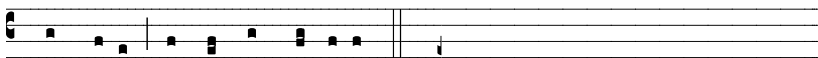


Per ipsum... per omni-a saecula saeculorum. *R.* Amen.

Miatyánk
Tonus A



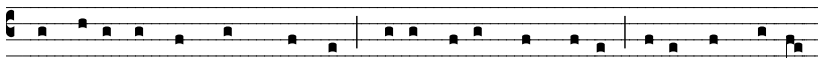
V. Praeceptis salutaribus moniti, et divina instituti-one



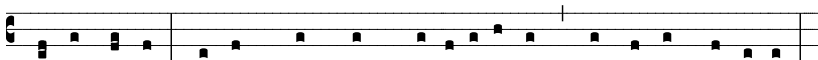
formati, audemus dicere:



Pater noster, qui es in caelis: sanctifi-cetur nomen tu-um;



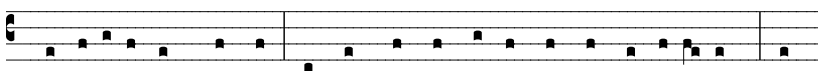
adveni-at regnum tu-um; fi-at voluntas tu-a, sicut in caelo,



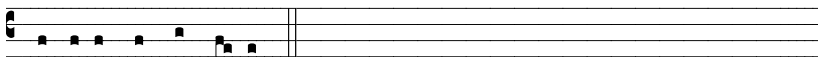
et in terra. Panem nostrum cotidi-anum da nobis hodi-e;



et dimitte nobis debita nostra, sicut et nos dimittimus



debitoribus nostris; et ne nos inducas in tentati-onem; sed



libera nos a ma-lo.

Szabadíts meg, kérünk... utáni válasz

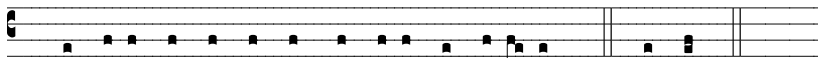


... et adventum Salvatoris nostri Iesu Christi.

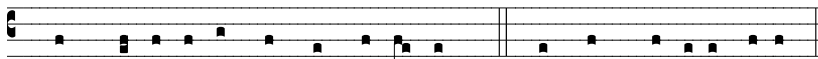


℞. Qui-a tu-um est regnum, et potestas, et glori-a in saecula.

A békeköszöntéshez



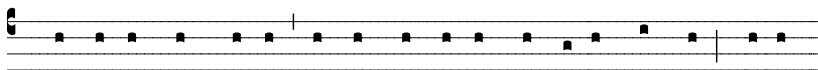
... qui vivis et regnas in saecula saeculorum. ℞. Amen.



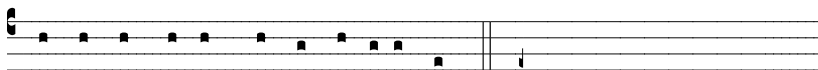
Pax Domini sit semper vobiscum. ℞. Et cum spiritu tu-o.

Agnus Dei

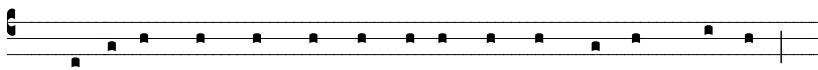
Íme, az Isten Báránya



℣. Ecce Agnus De-i, ecce qui tollit peccata mundi. Be-a-



ti qui ad cenam Agni voca-ti sunt.

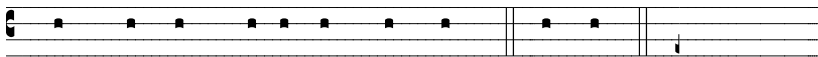


℞. Domine, non sum dignus, ut intres sub tectum me-um,



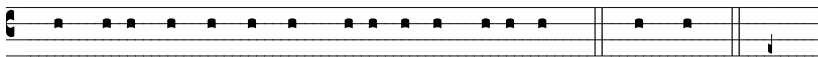
sed tantum dic verbo et sanabitur anima me- a.

Communio

Áldozás utáni könyörgés

Per Christum Dominum nostrum. *℞.* Amen

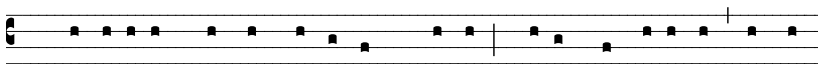
vagy



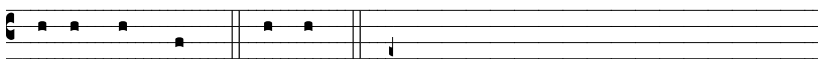
Qui vivit et regnat in saecula saeculorum. *℞.* Amen.

Áldás

℣. Dominus vobiscum. *℞.* Et cum spiritu tu-o.



℣. Benedicat vos omnipotens De-us, Pater, et Fi-li-us, et Spi-



ritus Sanctus. *℞.* Amen.



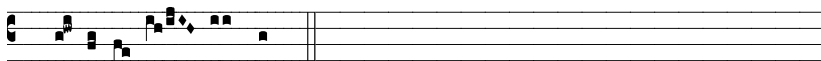
℣. I-te, missa est. *℞.* De-o grati-as.

*I. évfolyam tananyaga**Ordinarium missae XVIII*

in feriis adventus et quadragesimae et ad missam pro defunctis
(*advent és nagyböjt köznapjaira és gyászmisékre*)



Ky-ri-e eleison. *ij.* Christe e-leison. *ij.* Ky-ri-e eleison.



Ky-ri-e e- lei-son.

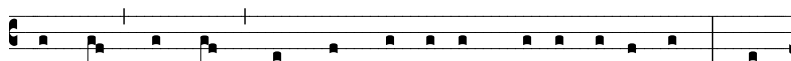
Gyászmiséken:



Ky-ri-e e- leison. *ij.* Christe e- leison. *ij.* Ky-ri-e



e- leison. Kyri-e e- leison.



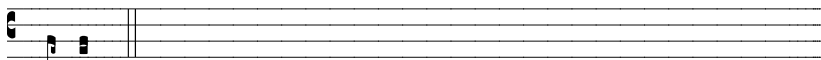
Sanctus, sanctus, sanctus Dominus De-us Saba-oth. Ple-



ni sunt coeli et terra glori-a tu-a. Hosanna in excelsis.



Benedictus qui venit in nomine Domini. Hosanna in ex-



celsis.



Agnus De-i, qui tollis peccata mundi: miserere nobis. *ij.*



Agnus De-i, qui tollis peccata mundi: dona nobis pacem.

Credo III



Credo in unum De-um, Patrem omnipoténtem, factó-



rem cæ-li et terræ, visibí-li-um ómni-um et invi-si-bí-li-



um. Et in unum Dóminum Iesum Christum, Fí-li-um De-



i unigénitum, et ex Patre na-tum ante ómni- a sæ-cu-la;



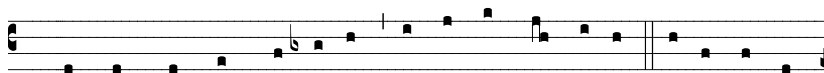
De-um de De-o, lumen de lúmine, De-um verum de De-



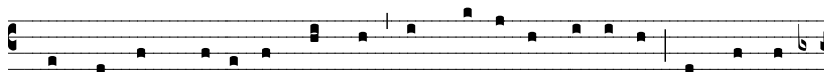
o ve-ro; gé-ni-tum non fac-tum, consubstanti-álem Patri,



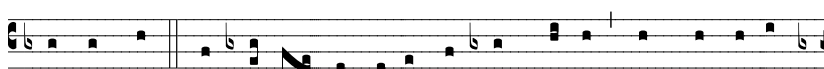
per quem ómni-a facta sunt; qui propter nos hómines et



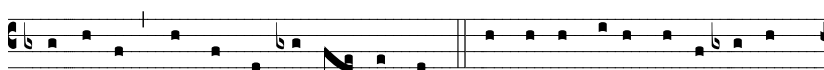
propter nostram sa-lútem descéndit de cælis, et incarná-



tus est de Spí-ri-tu Sancto ex Ma-rí-a Vírgine, et homo



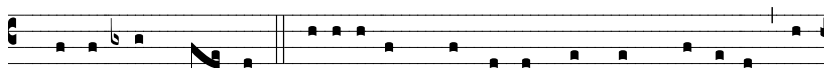
factus est; cru-ci-fí-xus é-ti-am pro nobis sub Pónti-o



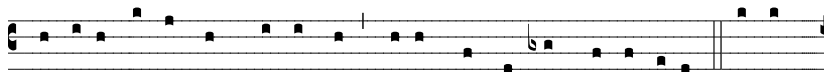
Pi-lá-to, passus et sepúl-tus est, et resurrexit térti-a di-



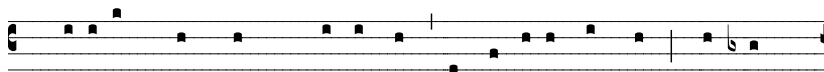
e, secúndum Scriptúras, et ascéndit in cæ-lum, sedet ad



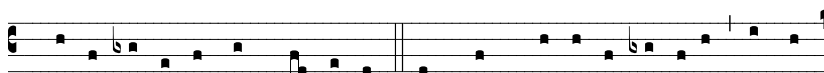
déxte-ram Pat-ris; et íterum venturus est cum glóri-a, iu-



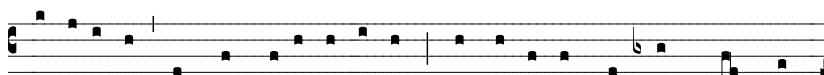
dicáre vivos et mórtu-os, cuius regni non e-rit finis. Et in



Spíritum Sanctum, Dóminum et vi-vi-fi-cántem, qui ex



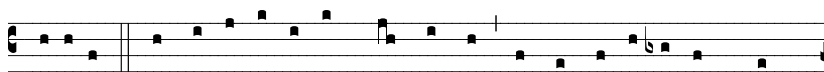
Patre Fi-li-ó-que procédit, qui cum Patre et Fí-li-o simul



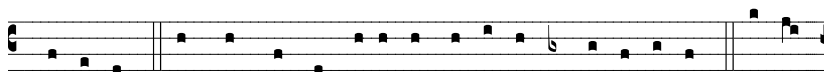
adorátur et conglori-ficá-tur; qui locúsus est per prophé-



tas. Et unam, sanctam, cathó-li-cam et apostó-li-cam Ecc-



lésiam. Confíte-or unum baptísma in remissi- ónem pec-



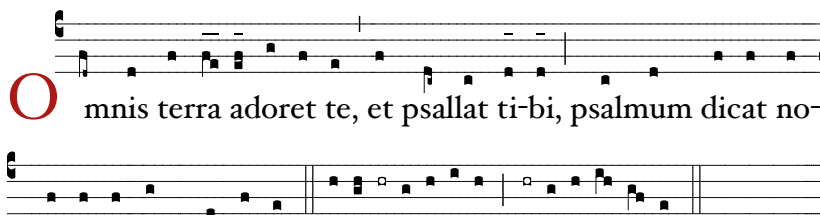
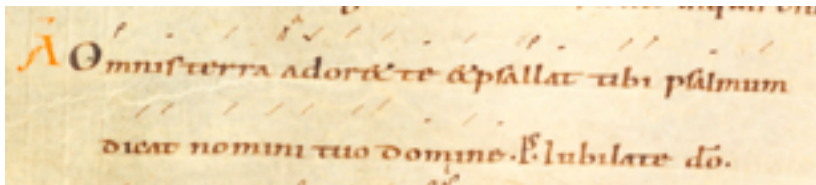
catórum. Et expécto resurrecti-ónem mortuórum, et vi-



tam ventúri sæcu-li. A- men.

*Proprium missae
Tempus per annum*

Antiphona ad introitum



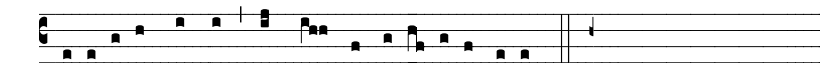
O mnis terra adoret te, et psallat ti-bi, psalmum dicat no-

mini tu-o, Domine.

*Minden föld bódoljon előtted, és zsoltározzon neked,
zsoltárt mondjon nevednek, Uram.*

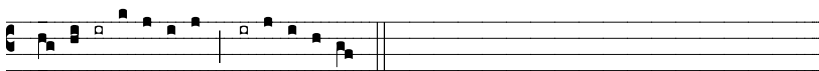
*Iubilare Deo, omnis terra, * glorificate laudem eius. Ant.*

Antiphona ad offertorium



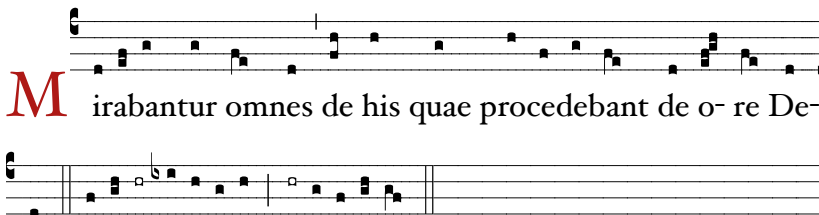
I ubilate De-o in vo-ce exultati-onis.

Ujjongjatok Istennek az örövendezés hangján.



Quoniam Dominus **excelsus** **terribilis** * Rex magnus super **omnem terram. Ant.**

Antiphona ad communionem



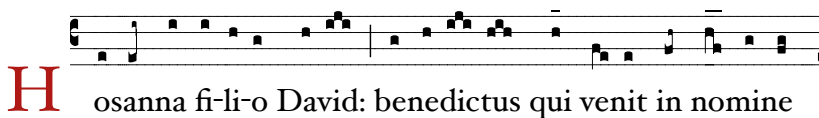
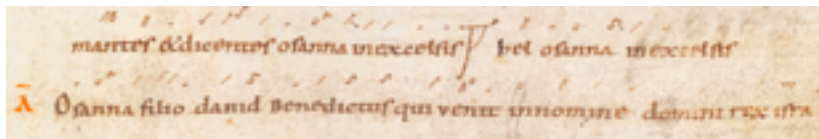
i.

Mindnyájan csodálkoztak mindazon, ami Isten ajkáról fakadt.

Laudate Dominum de **caelis**, * laudate eum *in excelsis. Ant.*

Hebdomada Sancta – Nagybét
Dominica in Palmis de passione Domini
Virágvasárnap az Úr szenvedéséről
Megemlékezés Urunk bevonulásáról Jeruzsálembe

Amíg a pap a helyszínrre ér; énekeljük:



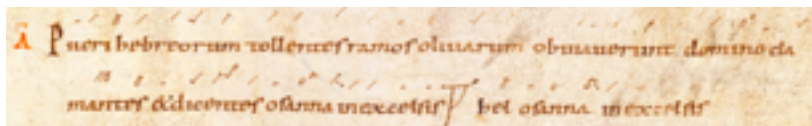
Hosanna fi-li-o David: benedictus qui venit in nomine



Domini. Rex Is-ra- el: Hosanna in excelsis.

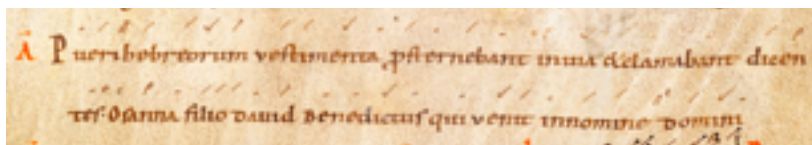
*Hozsanna Dávid fiának! Áldott, aki az Úr nevében jő.
Izrael királya, hozsanna a magasságban.*

Az ünnepi menet során ezeket az antifónákat énekelték:



Pu-e-ri Hebraeorum, tollentes ramos o-livarum, obvi-a-
verunt Domi-no, clamantes, et dicentes: Hosanna in ex-
celsis.

*A zsidóknak gyermekei pálmaágakat vivén kezükben, integettek az Úrnak
kiáltozva és mondták: Hozsanna a magasságban.*



Pu-e-ri Hebraeorum vestimenta prosternebant in vi-a,



et clamabant dicentes: Hosanna fi-li-o David: benedictus



qui venit in nomine Domini.

*A zsidóknak gyermekei rubákat terítettek az útra és kiáltozva mondták:
Hozsanna Dávid fiának! Áldott, aki az Úr nevében jön.*

Kórus:



Glori- a, laus, et honor, tibi sit Rex Christe Redemptor:



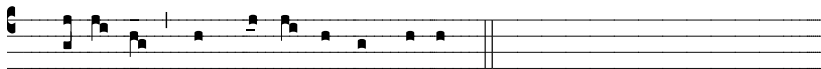
cu-i pu-e-ri-le decus prompsit Ho-sanna pi-um.

*Dicsőség, dicséret, és tisztelet legyen neked, Krisztus király, Megváltó, akinek
gyermekek serege énekelt ékes jámbor Hozsannát.*

Kórus:



1. Isra-el es tu Rex, Davidis et inclyta proles: nomine qui in

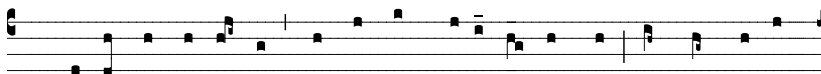


Domi-ni, Rex bene-dicte, venis.

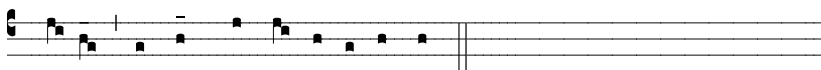
*Té vagy Izrael Királya, és Dávid híres sarja,
aki az Úr nevében jössz, áldott Királyunk.*

Mind: Gloria

Kórus:



2. Coetus in excelsis te laudat caelitus omnis, et morta-lis

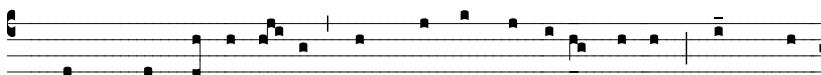


homo, et cuncta cre-a-ta simul.

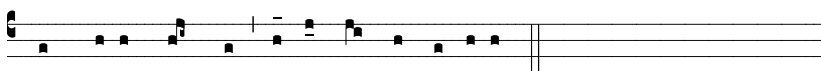
*Mennyei seregek a magasságban téged dicsőítenek,
valamint a balandó ember és minden teremtmény egyaránt.*

Mind: Gloria

Kórus:



3. Plebs Hebrae-a ti- bi cum palmis obvi-a venit: cum pre-

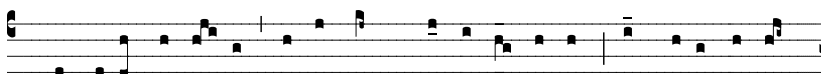


ce, voto, hymnis, adsumus ecce tibi.

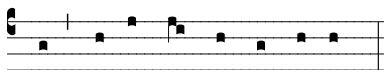
*A zsidó nép pálmaágakkal jött elibéd; könyörgéssel,
fogadalommal, himnuszokkal, jelen vagyunk mi is.*

Mind: Gloria

Kórus:



4. Hi tibi passu-ro solvebant muni- a laudis: nos tibi regnan-

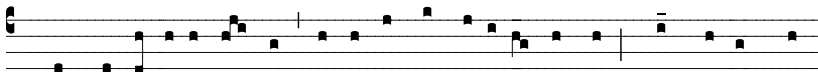


ti pangimus ecce melos.

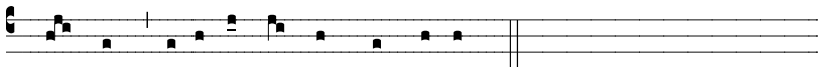
*Ők neked, a szenvedésre készülők rótták le szolgálatukat –
mi pedig neked, az uralkodónak zengjük dalunkat.*

Mind: Gloria

Kórus:



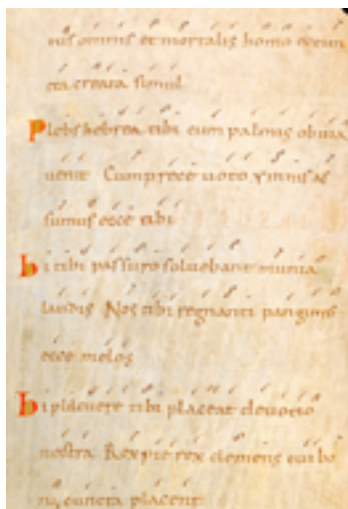
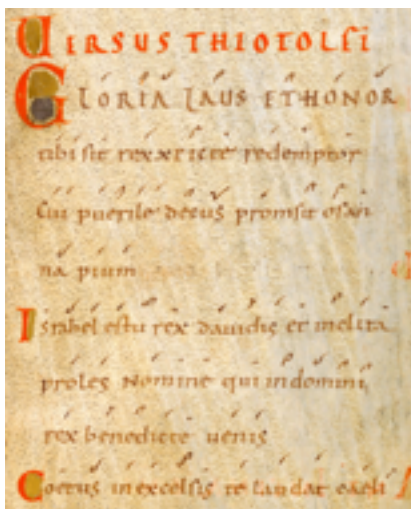
5. Hi placu-ere ti- bi, place-at devoti-o nostra: Rex pi-e, Rex



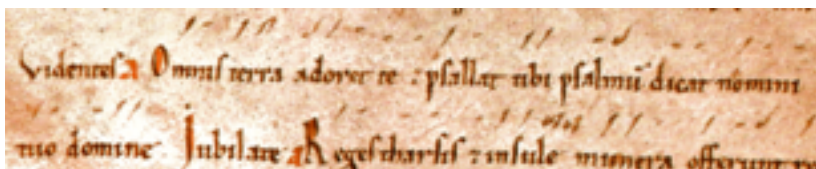
clemens, cu-i bo-na cuncta placent.

*Tetszettek ők néked, tessék hát néked a mi jámborságunk is,
jóságos Királyunk, akinél minden tetszésre talál.*

Mind: Gloria

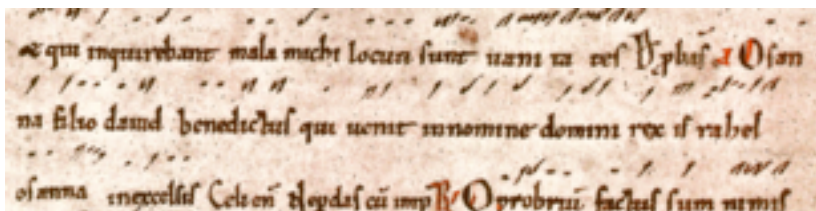


Függelék
Antifónák a Codex Albensisben



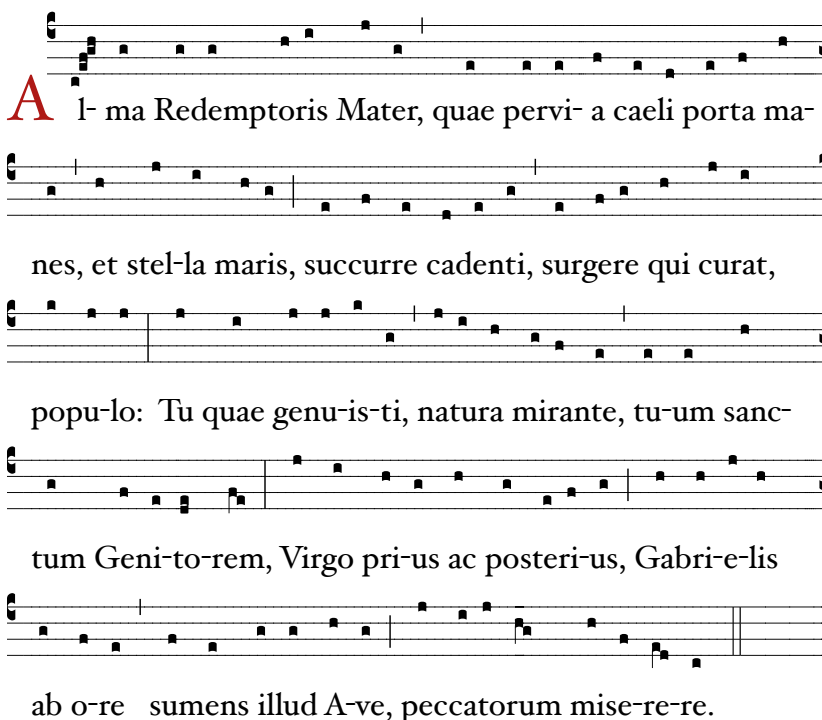
Calb 29v 14

Omnis terra adoret te, et psallat ti-bi, psalmum dicat no-
 mini tu-o, Domine.



Calb 74r 8

Hosanna fi-li-o David: benedictus qui venit in nomine
 Domini. Rex Is-ra- el: Hosanna in excelsis.

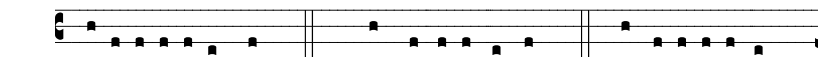
Advent-Karácsony időszaki Mária-antifónája

A I- ma Redemptoris Mater, quae pervi- a caeli porta ma-
nes, et stel-la maris, succurre cadenti, surgere qui curat,
popu-lo: Tu quae genu-is-ti, natura mirante, tu-um sanc-
tum Geni-to-rem, Virgo pri-us ac posteri-us, Gabri-e-lis
ab o-re sumens illud A-ve, peccatorum mise-re-re.

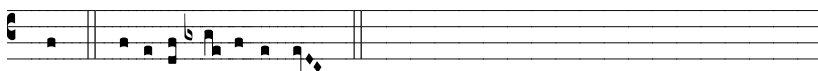
*Áldunk, Megváltónknak Anyja, nyílt kapuja fön-n a magas égnek, és tengercsillag!
Nyújts oltalmat nekünk, szánd meg jóra vágyó népedet! Hisz te lettél Anyja
csodálatos módon szent és áldott Teremtődnék: szűz azelőtt, szűz utána is, Gábor
angyal köszöntött, néked ávét mondván. Szánj meg, kérünk, minden bűnöst!*

2. évfolyam

Ordinarium missae



K yri-e e-le-i-son. *ij.* Christe e-le-i-son. *ij.* Kyri-e e-le-i-



son. Kyri-e e-le-i-son.

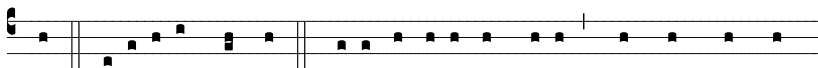
more hispano (Antiphonale mozarabico Legionense X. sz)



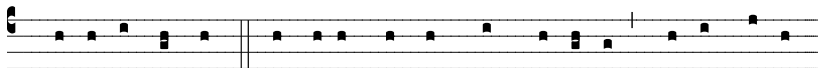
G lóri-a in excélsis De-o et in terra pax homínibus bo-



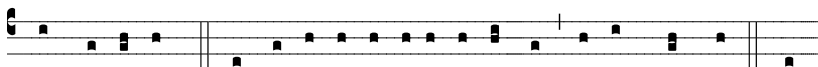
nae voluntátis. Laudámus te, benedícimus te, adorámus



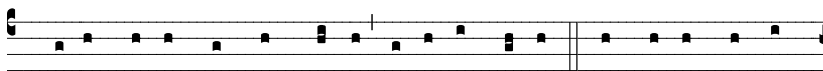
te, glorificámus te, gráti-as ágimus tibi propter magnam



glóri-am tu-am, Dómine De-us, Rex cæléstis, De-us Pater



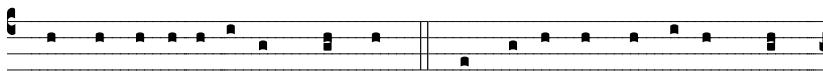
omnípotens. Dómine Fi-li Unigé-ni-te, Iesu Christe, Dó-



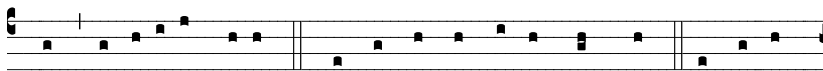
mine De-us, Agnus De-i, Fí-li-us Patris, qui tollis peccá-



ta mundi, miserére nobis; qui tollis peccáta mundi, súsci-



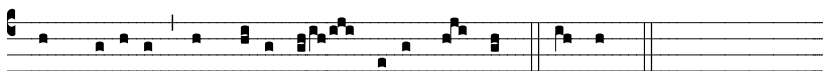
pe depre-ca-ti-ónem nostram. Qui sedes ad délixteram Pat-



ris, miserére nobis. Quóni-am tu solus Sanctus, tu solus

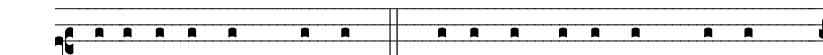


Dóminus, tu solus Altíssimus, Jesu Chris-te, cum Sanc-

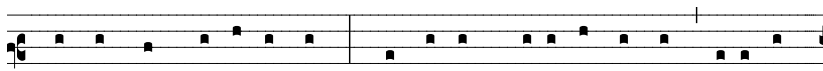


to Spírítu: in glóri-a De-i Pat-ris. Amen.

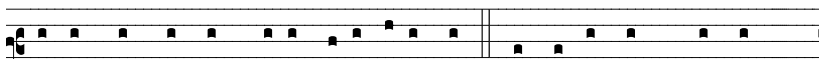
secundum morem hispanum



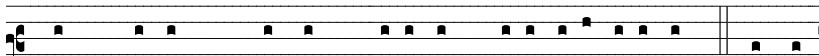
Credo in unum De-um. (Credimus in unum De-um.)



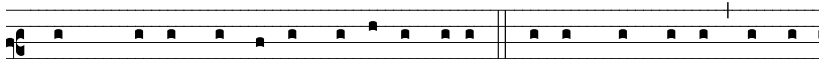
Patrem omnipoténtem, **F**actórem cæli et terræ, visibí-



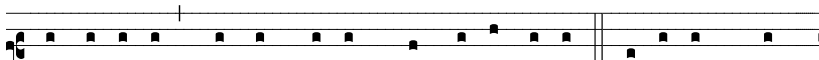
li-um ómni-um et invisibí-li-um.¹ **E**t in unum Dómi-



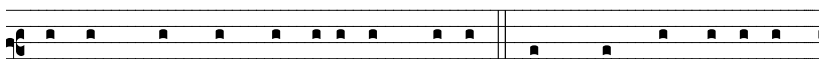
num ² Iesum Christum, Fíli-um De-i unigénitum, **e**t ex



Patre natum ante ómni-a sáecula; **D**eum de De-o, lumen



de lúmine, De-um verum de³ De-o vero; **g**énitum non



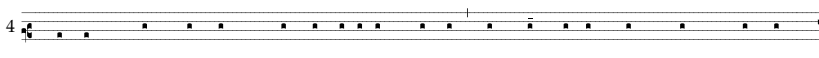
factum, consubstanti-álem Patri,⁴ **p**er quem ómni-a fac-



et invisibilium Conditozem.

² Dominum nostrum.

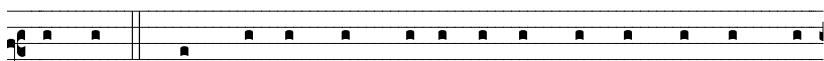
³ ex Deo



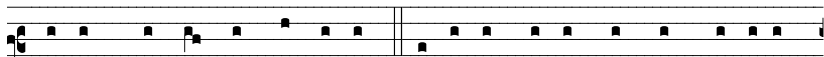
natum non factum, Omousion Patri, hoc est eiusdem cum Patre



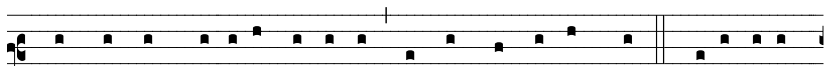
substantiae



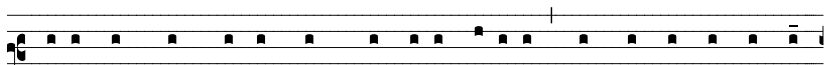
ta sunt;⁵ **q**ui propter nos hómines et propter nostram sa-



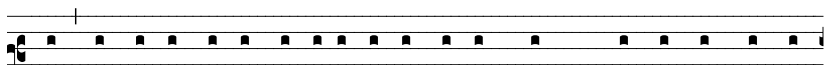
lútem descéndit de cælis, **e**t incarnátus est de Spíritu



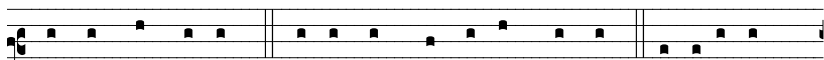
Sancto ex Marí-a Vírgine, et homo factus est; **c**rucifíxus



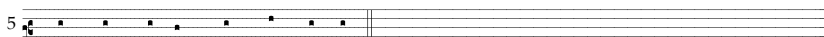
é-ti-am pro nobis sub Pónti-o Piláto, passus et sepúltus



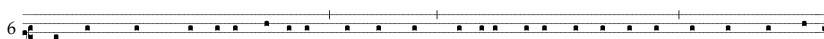
est, et resurréxit térti-a di-e, secúndum Scriptúras, et as-



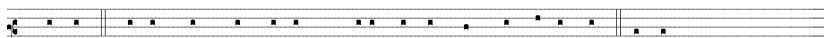
céndit in cælum, **s**edet ad dexteram Patris; **e**t íterum⁶



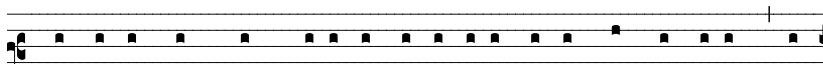
quae in coelo, quae in terra.



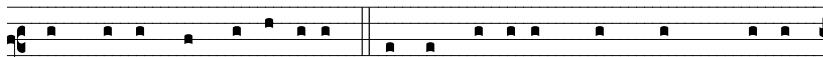
Passus sub Pontio Pilato, sepultus, tertia die resurrexit, ascendit ad



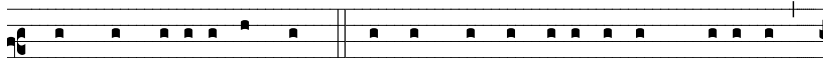
caelos. sedet ad dexteram Dei Patris omnipotentis. Inde



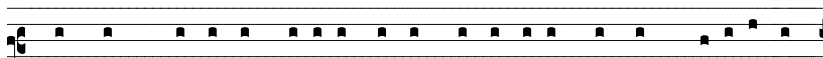
venturus est cum glóri-a, iudicáre vivos et mórtuos, cu-



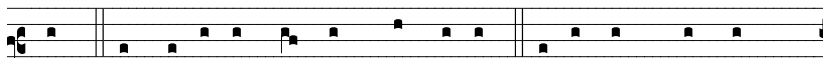
ius regni non e-rit finis. Et in Spíritum Sanctum, Dómi-



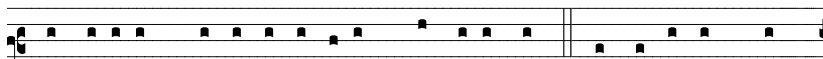
num et vivi-ficántem, qui ex⁷ Patre Fi-li-óque procedit,⁸



qui cum Patre et Fí-li-o simul adorátur et conglori-ficá-



tur;⁹ qui locútus est per prophétas. Et unam, sanctam,



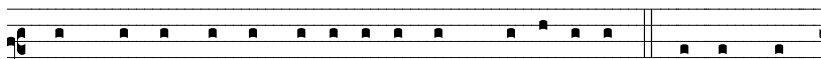
cathólicam et apostólicam Ecclési-am. Confí-te-or¹⁰ u-

⁷ vivificatorem, et ex

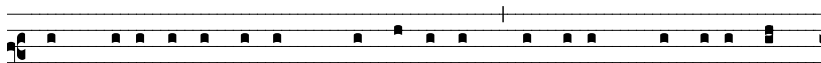
⁸ procedentem

⁹ cum Patre et filio adorandum et conglorificandum

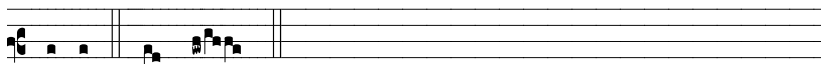
¹⁰ Confitemur



num baptisma in remissi-ónem peccatórum. **Et** expéc-

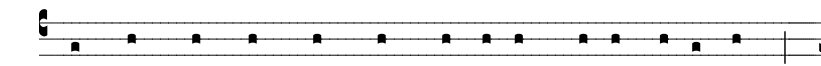


to¹¹ resurrecti-ónem mortu-órum, et vitam ventúri sæ-

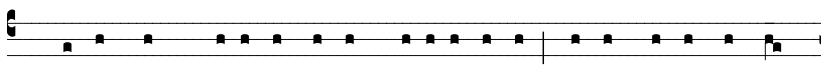


cu-li. **A**-men.

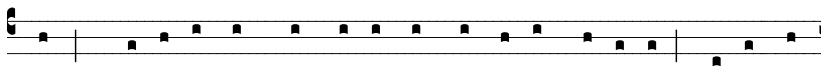
secundum morem hispanum



S anctus, Sanctus, Sanctus Dominus De-us Saba-oth.

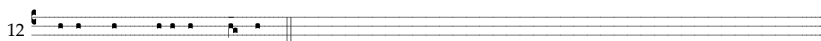


Ple-ni sunt caeli et terra glori-a tu-a. Hosanna in excel-

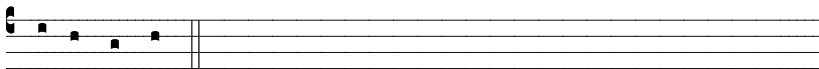


sis.¹² Benedictus qui venit in nomine Domini. Hosanna

¹¹ expectamus



Hosanna Filio David.



in excelsis.¹³

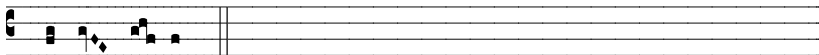
more hispano



A gnus De-i, qui tollis pecca-ta mundi: mise-re-re



no-bis. *ij.* Agnus De-i, qui tollis pecca-ta mundi: dona



nobis pacem.

E proprio mozarabo

Liber omnium offerentium



P acem me-am do vobis, pacem me-am commen-do

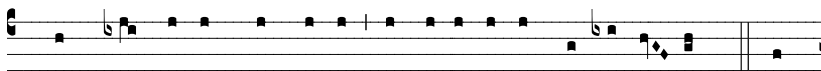


vo-bis non sicut mundus dat pa-cem, do vo-bis. No-

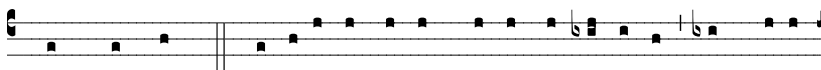


13

Hagios, Hagios, Hagios. Kyri-e, o Theos.



vum mandatum do vobis ut di-li-gatis vos invi- cem. Pa-



cem me-am. Glori-a et honor Patri, et Fi-li-o, et Spiri-

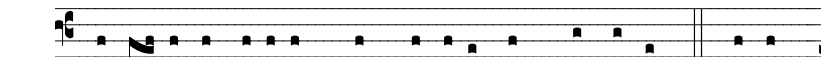


tu- i Sancto, in saecula saecu- lorum. Amen. Pacem.

Békességet adok nektek, az én békémet hagyom rátok, nem úgy ahogyan a világ adja, adom nektek. V. Új parancsot adok nektek, hogy szeressétek egymást.

Békességet. Dicsőség és hódolat az Atyának, a Fiúnak és a Szentléleknek, mindörökkön-örökké. Ámen.

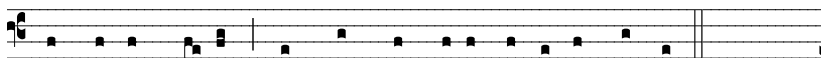
Ad confractionem Panis



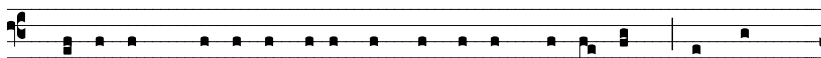
Gusta-te et videte quam su-avis est Dominus. R. Alle-



lu-ia, allelu-ia, al-le- lu-ia. V̇. Benedicam Dominum in



omni tempore, * semper laus e-ius in o-re me-o. R. All.



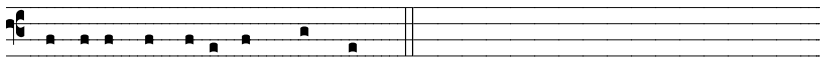
V̇. Redimet Dominus animas servorum su-orum, * et non



puni-entur omnes qui sperant in e-o. R. Alleluia.



Glori-a et honor Patri, et Fi-li- o, et Spiritu-i Sancto, in



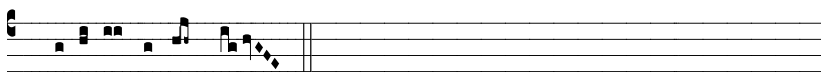
saecula saeculorum. Amen. R. Alleluia. Gustate. R. Alleluia.

Ízleljétek és lássátok, milyen édes az Úr. R. Alleluja, alleluja, alleluja. V. Áldom az Urat minden időben, dicsérete mindenkor ajkamon. R. Alleluja. V. Megemlékezik az Úr szolgálóinak lelkéről, és nem esik fenyítés alá egyike sem azoknak, akik benne remélnek. R. Alleluja. Dicsőség és hódolat az Atyának, a Fiúnak és a Szentléleknek, minörökkön-örökké. Ámen. R. Alleluja. Ízleljétek. R. Alleluja.

Ordinarium missae XVI
in feriis per annum – az évközi idő hétköznapjaira



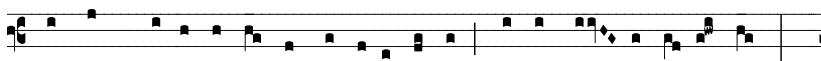
K yri-e eleison. *ij.* Christe eleison. *ij.* Kyri-e eleison.



Kyri-e e-lei-son.



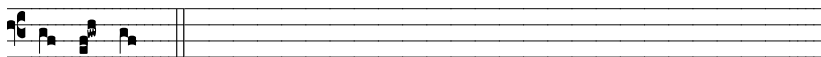
S anctus, Sanctus, Sanctus Dominus De-us Saba-oth. Ple-



ni sunt caeli et terra glori-a tu-a. Hosanna in excelsis.



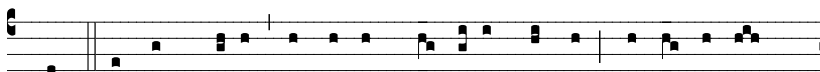
Benedictus qui venit in nomi-ne Domini. Hosanna in



excel-sis.



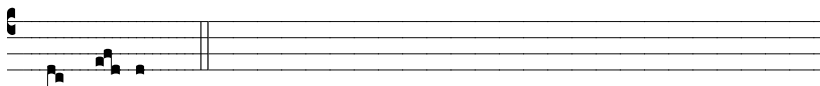
A gnus De-i, qui tollis peccata mun-di: miserere no-



bis. Agnus De-i, qui tollis peccata mundi: mi-se-re-re



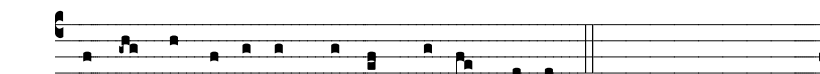
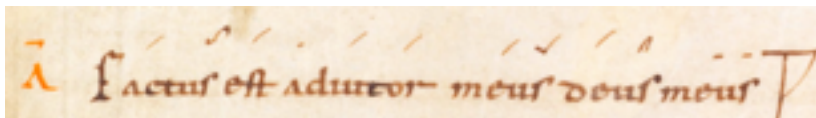
nobis. Agnus De-i, qui tollis peccata mun-di: dona no-



bis pa-cem.

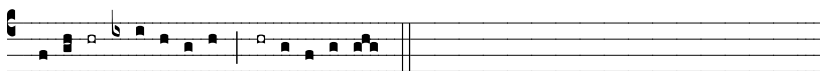
*Proprium missae
Tempus per annum*

Antiphona ad introitum



Factus est adiutor me-us De-us me-us.

Isten lett az én segítségem.

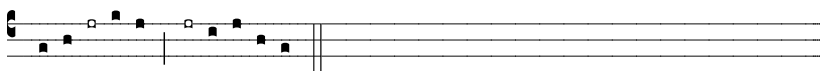


Diligam te, Domine, fortitudo mea. † Domine,
firmamentum meum et refugium **meum** * et liberator meus.
Ant.

Antiphona ad offertorium

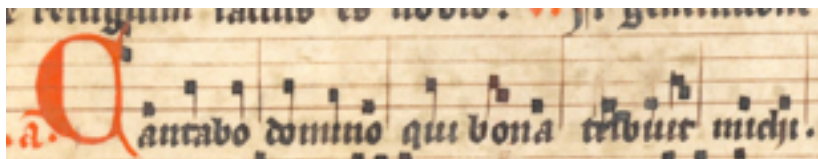
Intende voci orati-onis me-ae, rex me- us et Deus me-us.

Halld meg imádságom szavát, én királyom és én Istenem.



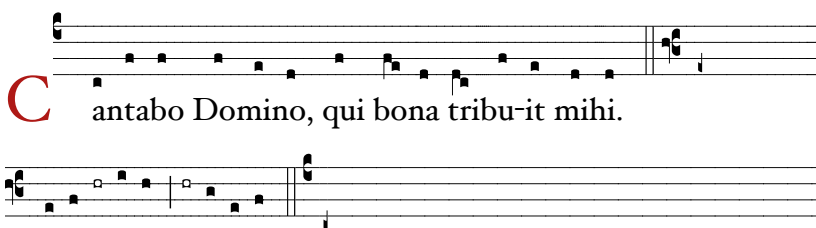
Verba mea auribus percipe, **Domine**; * intellege gemitum **meum. Ant.**

Quoniam ad te orabo, **Domine**, * mane exaudies *vocem meam. Ant.*

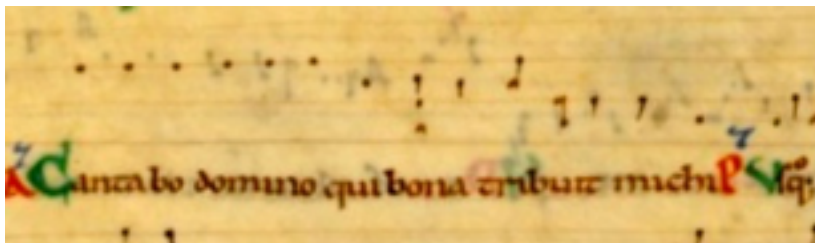
Antiphona ad communionem

Cantabo Domino, qui bona tribu-it mihi.

Énekelek az Úrnak, mivel ebalmazott engem javaival.



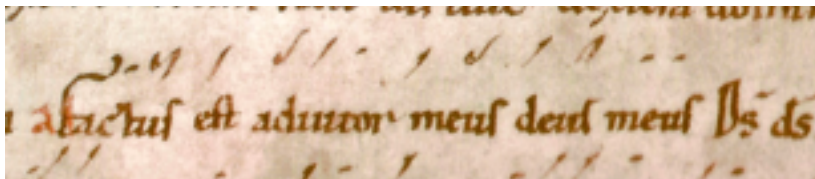
*Usquequo, Domine, oblivisceris me in finem? * usquequo avertes faciem tuam a me? Ant.*



Találd ki, milyen tónusú ez a tétel, és énekeld rá a zsoltárt:

*Usquequo, Domine, oblivisceris me in finem? * usquequo avertes faciem tuam a me? Ant.*

Függelék
Az antifóna átírata a Codex Albensis alapján



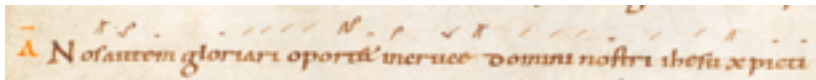
Calb 63v 16

F  actus est adiutor me-us De-us me-us.

*Missa in Cena Domini – Nagycsütörtök, szentmise az utolsó vacsora
emlékére*

Ad liturgiam verbi – Az ige liturgiájához

Antiphona ad introitum



N os autem glori-a-ri o-por-tet in cru-ce Domini nostri

Ie-su Christi.

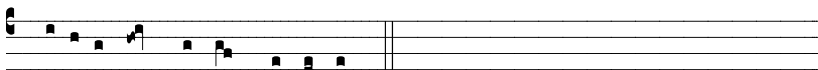
Minekünk pedig dicsekedni illik a mi Urunk, Jézus Krisztus keresztyében.

Deus misereatur nostri, et bened**ic**at nobis; * illuminet
vultum **su**um **super** nos. *Ant.*

Ut cognoscatur in terra **via** **tua**, * in omnibus gentibus
salutare **tu**um. *Ant.*

*Ad lotionem pedum – Lábmosásához**Antiphona*

Mandatum novum do vobis: ut di-li-gatis invicem, sicut



dilexi vos, dicit Dominus.

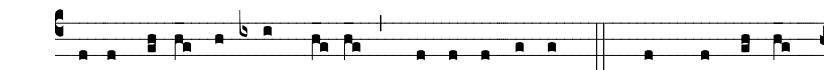
*Új parancsot adok nektek: szeressétek egymást,
amint szerettelek titeket, mondja az Úr.*

Ad liturgiam eucharisticam

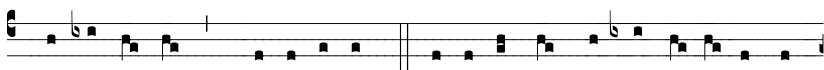
*A templombajából induló felajánlási körmenet alatt, a felajánlási antifóna helyén
ezt az antifónát énekeltük verseivel:*

Cantus Ubi caritas

*Az ének a következőképpen rendeződik: Az Ubi caritas antifónát az énekesek
eléneklék és a nép megismétli, de énekelhető egyszerre mindenki által. A verzusokat
váltakozó (alternatim) módon a kórus két része, vagy az előénekesek és a kórus
éneklék. Amikor ezt követően éneklék az antifónát, akkor azt mindenki ismétli.*



U bi ca-ri-tas est ve-ra,¹⁴ De-us i-bi est. V̇. Congrega-vit



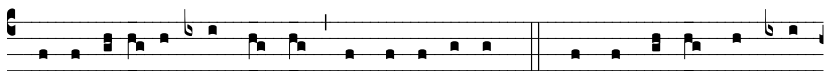
nos in unum Christi amor. V̇. Exultemus, et in ipso iucun-



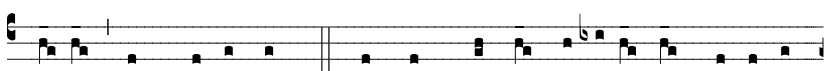
demur. V̇. Time-amus, et amemus De-um vivum. V̇. Et ex



corde di-ligamus nos since-ro.



Ubi cari-tas est ve-ra, De-us ib-i est. V̇. Simul ergo cum in



unum congregamur: V̇. Ne nos mente di-vidamur, cave-a-

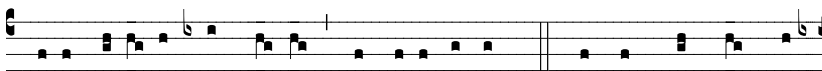


mus. V̇. Cessent iurgi-a maligna, cessent lites. V̇. Et in me-

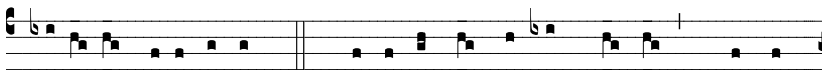


di-o nostri sit Christus De-us.

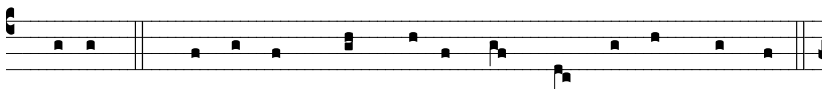
¹⁴ Ubi caritas et amor



Ubi cari-tas est ve-ra, De-us i-bi est. V̇. Simul quoque cum



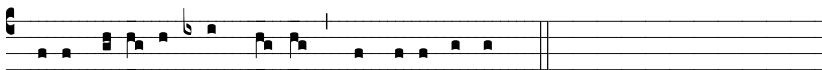
be-a-tis vide-amus. V̇. Glori-ante vultum tu-um, Christe



De-us: V̇. Gaudi-um, quod est immensum, atque probum,

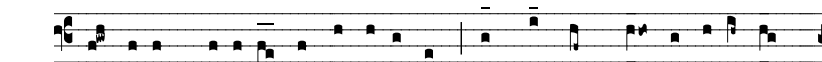
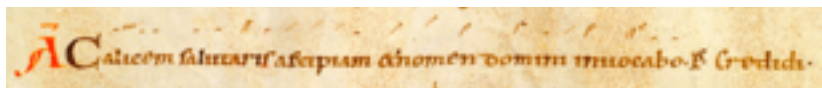


V̇. Saecula per infini-ta sae-cu-lo- rum.

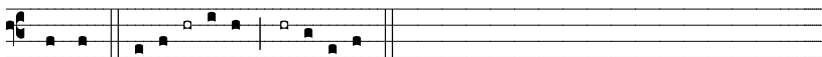


Ubi cari-tas est ve-ra, De-us i-bi est.

Antiphona ad communionem



Ca-licem saluta-ris accipi-am, et nomen Domini invo-



cabo.

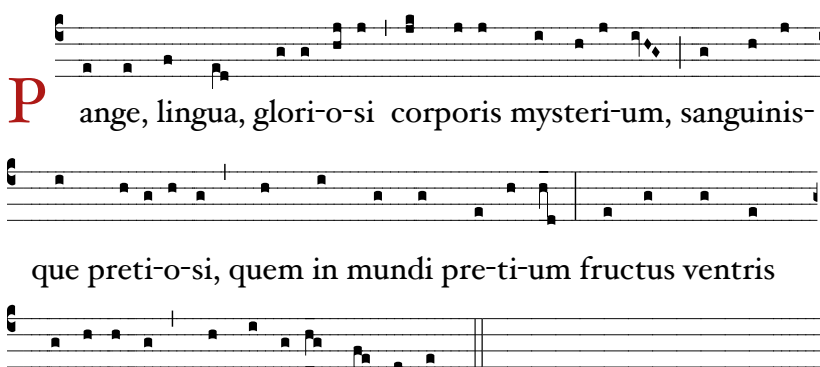
Veszem az üdvösség kelyhét és az Úr nevét szólítom.

Credidi, etiam cum locutus sum: * Ego humiliatus sum
nimis. *Ant.*

Quid retribuam **Domino** * pro omnibus quae retribuit **mihi**?
Ant.

*Ad sollemnem translationem Ss.mi Sacramenti – A Legszentebb
Oltáriszentség ünnepélyes átviteléhez*

Amíg tart a vonulás, a következő himnuszt éneklik:



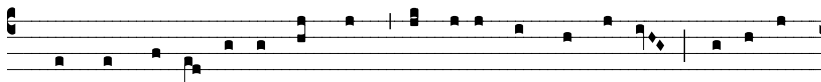
P ange, lingua, glori-o-si corporis mysteri-um, sanguinis-

que preti-o-si, quem in mundi pre-ti-um fructus ventris

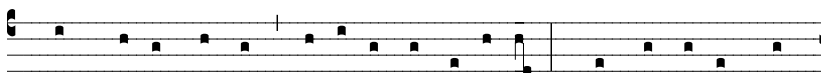
genero-si Rex effudit genti-um.

2. Nobis *datum*, nobis natus ex intacta Virgine,
et in mundo conversatus, sparso verbi semine,
sui moras incolatus miro clausit ordine.
3. In *supremae* nocte cenae recumbens cum fratribus,
observata lege plene cibis in legalibus,
cibum turbae duodenae se dat suis *manibus*.
4. Verbum caro panem verum verbo carnem efficit,
fitque sanguis Christi merum, et, si sensus deficit,
ad firmandum cor sincerum sola *fides* sufficit.

A himnusz helyett énekelhető más eucharisztikus ének. Az átvitel helyén énekeljük a fenti himnusz Tantum ergo-val kezdődő versszakait.



5. Tantum ergo sacramentum veneremur cernu-i, et anti-



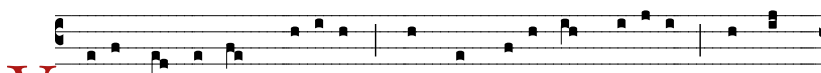
qum documentum novo cedat ri-tu-i; praestet fides sup-



plementum sensu-um *de-fec*-tu-i. (Amen.)

6. Genitori Genitoque laus et iubilatio,
salus, honor, virtus quoque sit et benedictio;
Procedenti ab utroque compar sit *laudatio*. Amen.

Invocatio ad Spiritum Sanctum – A Szentlélek segítségül hívása



Veni, cre-a-tor Spiritus, mentes tu-orum visita, imple



superna grati-a, quae tu cre-as-ti, pecto-ra. (Amen.)

2. Qui diceris *Paraclitus*, donum Dei *altissimi*,
fons vivus, ignis, caritas et *spiritalis* unctio.

3. Tu *septiformis* munere, dextrae Dei *tu* digitus,
tu rite promissum Patris sermone ditans guttura.

4. Accende lumen sensibus, infunde amorem cordibus,
infirmam nostrum corporis, virtute firmans perpeti.

5. Hostem *repellas* longius pacemque *dones* protinus;
ductore *sic* te praevio vitemus omne noxium.

6. Per te *sciamus* da Patrem noscamus *atque* Filium,
te utriusque Spiritum credamus omni tempore. Amen.

V. Emitte Spiritum tuum et creabuntur.

R. Et renovabis faciem terrae.

Oremus.

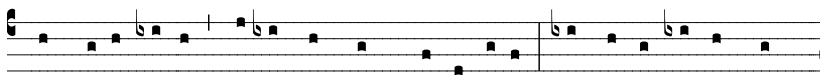
Deus, qui corda fidélium Sancti Spíritus illustratione
docuísti, † da nobis in eodem Spíritu recta sápere, * et de
eius semper consolatione gaudére. Per Christum Dominum
nostrum. Amen.

Időszaki Mária-antifóna (február 2-Nagyhét)

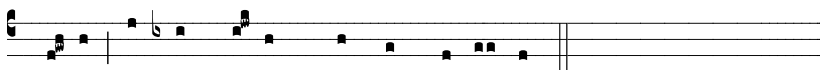
Ave Regína caelorum, a-ve, Domina angelórum: Salve,



radix, salve, porta, ex qua mundo lux est orta. Gaude, Vir-



go glori-o-sa, super omnes speci-o-sa; Va-le, o valde de-



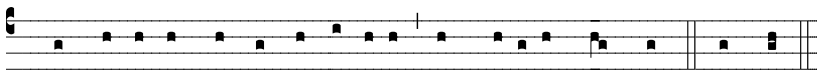
co-ra, et pro nobis Christum ex-ó-ra.

*Áldott szép Úrnőnk a mennyben, rólad angyalok ajka zengjen:
áldott gyökér, égi ajtó, földnek drága napfényt adó!
Örülj, szép Szűz, dicső ékes, nincsen más ily tiszta fényes;
Krisztust értünk imáddal kérleld!*

3-4. évfolyam közös anyaga

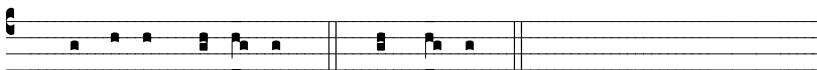
Ritus initiales

Tonus festivus



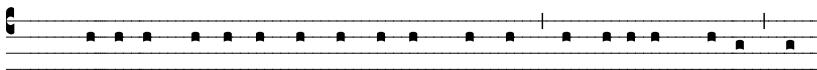
℣. In nomine Patris, et Fi-li-i, et Spiritus Sancti. **℟.** Amen.

Salutatio in missa pontificali:

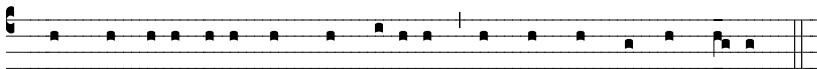


✠. Dominus vobiscum. ✠. Pax vobis.

vagy

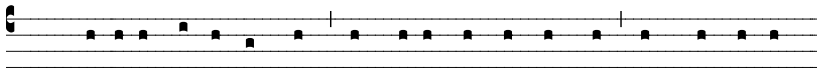


✠. Gra-ti-a Domini nostri Iesu Christi, et caritas De-i, et

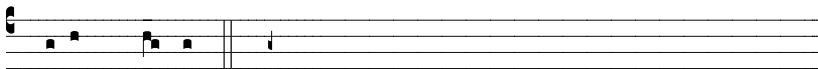


communica-ti-o Sancti Spiritus sit cum omnibus vo-bis.

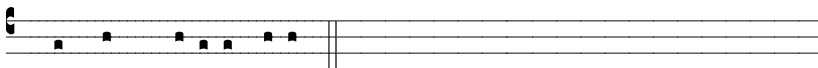
vagy



✠. Gra-ti-a vobis et pax a De-o Patre nostro et Domino



Iesu Christo.



R. Et cum spiritu tu-o.

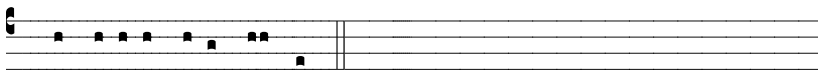
Következik a bűnbánati cselekmény úgy, ahogy a 1-2. oldalakon található, vagy a következők:

Actus paenitentialis

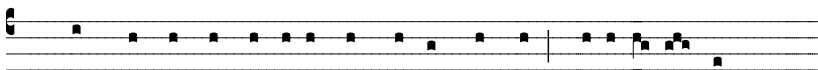
Antiphonale Missarum Simplex



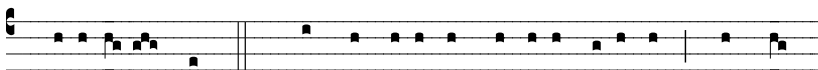
Fratres, agnoscamus peccata nostra, ut apti simus ad sacra



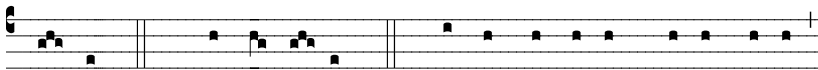
mysteri-a celebranda.



Ვ. Qui missus es sanare contritos corde: Kyri-eelei-son. Პ.



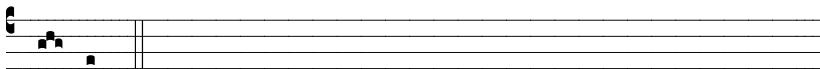
Kyri-eelei-son. **ἦ**. Qui peccatores vocare venisti: Christee-



lei-son. **R.** Christeeleison. **V.** Qui ad dexteram Patris sedes,



ad interpellendam pro nobis: Kyri-eei-son. **R.** Kyri-ee-

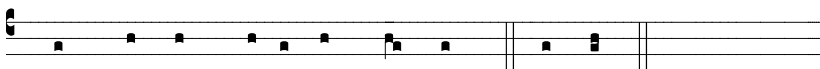


lei-son.

vagy

*Ordo ad faciendam et aspergendam aquam benedictam – A
szenteltvíz készítésének és hintésének szertartása*

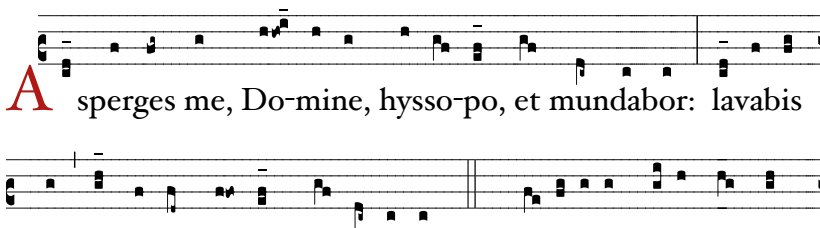
A pap intelmet intéz a néphez, majd könyörgéssel folytatja. A könyörgés végén mondja:



Per Christum Dominum nostrum. **R.** Amen.

Ezt követően veszi kezdetét a szenteltvízzel történő meghintés. Ezalatt énekeljük a következő antifónának egyikét:

Húsvéti időn kívül



A sperges me, Do-mine, hyssopo, et mundabor: lavabis

me, et super ni-vem de-albabor. **V.** Miserere me-i, De-us, *



secundum magnam misericordiam tu-am.

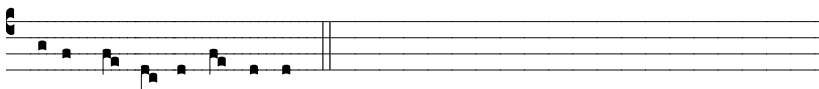
Hints meg. Uram, ízsóppal, és megtisztulok.

Moss meg, és a hónál fehérebb leszek.

Húsvéti időben



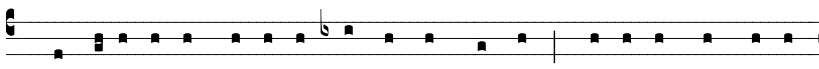
Fontes et omnia quae moventur in aquis, hymnum di-



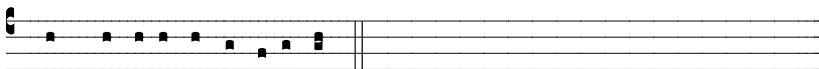
cite De-o, al-le-lu-ia.

Források, és minden, ami mozog a vízben,

himnuszot mondjatok Istennek, alleluja.



Confitemini Domino quoniam bonus, quoniam in saeculum

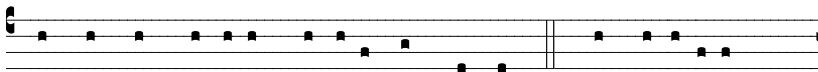


lum misericordiae eius.

*Kyrie
(Gloria)*

Következik a Collecta úgy, ahogyan a 3. oldalon található

Lectio I – Első olvasmány (Tonus ad libitum pro sollemnitatibus)



Olvasmány Izajás próféta könyvéből. vessző esetén



kettőspont: és pontosvessző; kérdés esetén? pont e-setén.



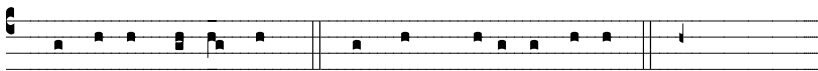
Verbum Domini. **R.** De-o grati-as.

*Graduale
(Alleluia)*

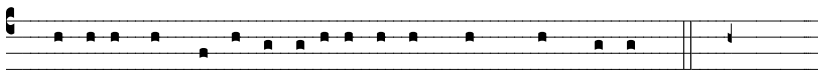
*Lectio II vel unica ante Evangelium – Második olvasmány (szentlecke), vagy
egyetlen olvasmány az Evangélium előtt úgy, mint a oldalakon*

Alleluja

Evangélium



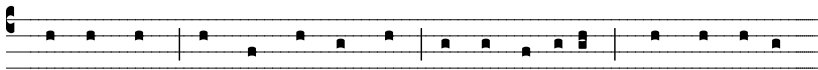
Dominus vobiscum. **R.** Et cum spiri-tu tu-o.



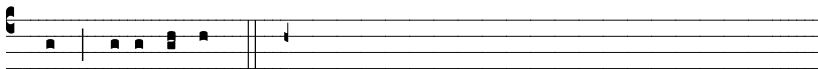
Lecti-o sancti Evangeli-i secundum Matthaeum.



R. Glori-a tibi, Domine.



kettőspont: és pontosvessző; kérdés e-setén? pontok ese-



tén. és a végén.



Verbum Domini. *R.* Laus tibi, Christe.

Homília

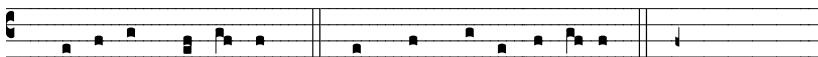
(Credo)

Egyetemes könyörgések

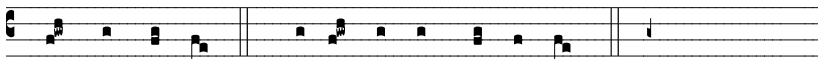
Offertorium

A kenyér felajánlása és az Imádságra szólítás úgy mint 6-7. oldalakon

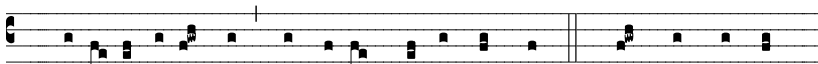
Prefáció



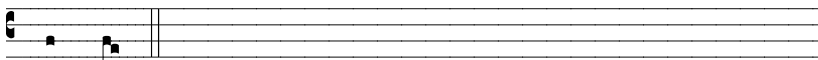
Dominus vobiscum. *R.* Et cum spiri-tu tu-o.



Sursum corda. *R.* Habemus ad Dominum.



Grati-as agamus Domino De-o nostro. *R.* Dignum et ius-

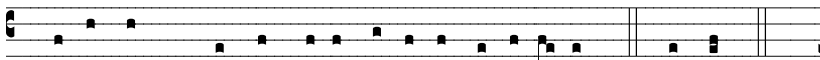


tum est.

Sanctus

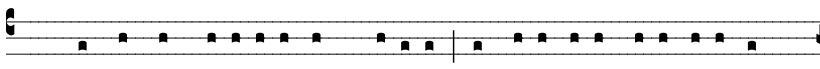
Konszekráció után: Íme, bitünk szent titka, úgy mint a 8. oldalon

Doxológia

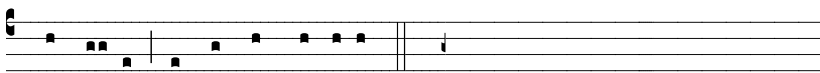


Per ipsum... per omni-a saecula saeculorum. *℞*. Amen.

Miatyánk
Tonus B



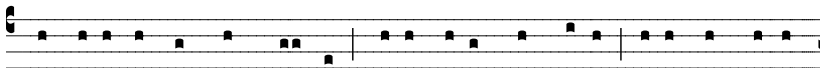
℣. Praeceptis salutaribus moniti, et divina instituti-one



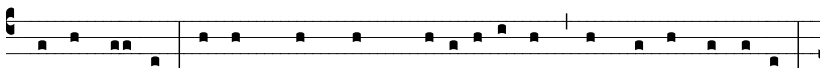
formati, audemus dicere:



Pater noster, qui es in caelis: sanctifi-cetur nomen tu-um;



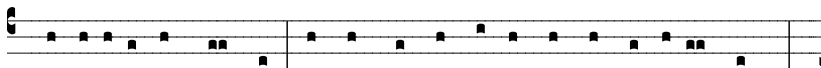
adveni-at regnum tu-um; fi-at voluntas tu-a, sicut in caelo,



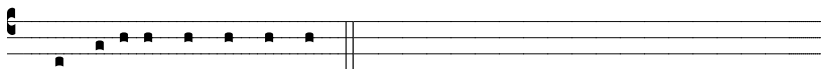
et in terra. Panem nostrum cotidi-anum da nobis hodi-e;



et dimitte nobis debita nostra, sicut et nos dimittimus



debitoribus nostris; et ne nos inducas in tentati- o-nem;

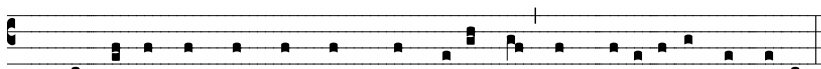


sed libera nos a ma-lo.

Szabadíts meg, kérünk... utáni válasz

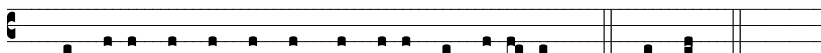


... et adventum Salvatoris nostri Iesu Christi.



℞. Qui-a tu-um est regnum, et potestas, et glori-a in saecula.

A békeköszöntéshez



... qui vivis et regnas in saecula saeculorum. **℞.** Amen.



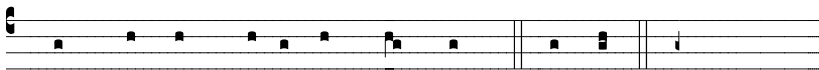
Pax Domini sit semper vobiscum. **℞.** Et cum spiritu tu-o.

Agnus Dei

Íme, az Isten Báránya úgy, mint a 10. oldalon

Communio

Áldozás utáni könyörgés



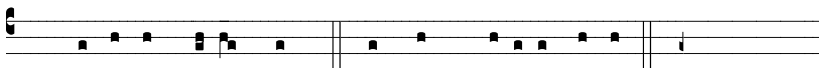
Per Christum Dominum nostrum. *℞.* Amen

vagy

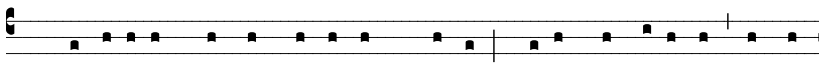


Qui vivit et regnat in saecula saeculorum. *℞.* Amen.

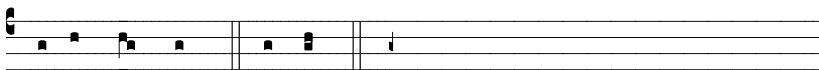
Áldás



℣. Dominus vobiscum. *℞.* Et cum spiritu tu-o.



℣. Benedicat vos omnipotens De-us, Pater, et Fi-li-us, et Spi-



ritus Sanctus. *℞.* Amen.



℣. I-te, missa est. *℞.* De-o grati-as.

3. évfolyam tananyaga

Ordinarium missae


K yri-e, e-le-ison. *ij.* Christe, e-le-ison. *ij.* Kyri-e, ele-ison. Kyri-e e - le-ison.

vagy


K yri-e, ele-ison. *ij.* Criste, ele-ison. *ij.* Kyri-e, ele-ison. *ij.*

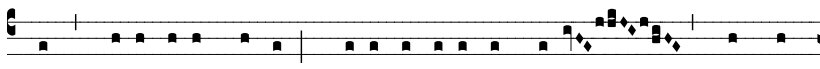
*vagy**melodia secundum morem ambrosianum*


K yri-eeleison. *ij.* Christeeleison. *ij.* Kyri-eeleison. *ij.*

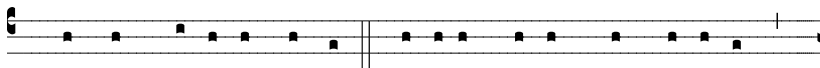
more ambrosiano (Antiphonale Missarum Simplex)


G lori-a in excelsis De-o. **E**t in terra pax hominibus bo-

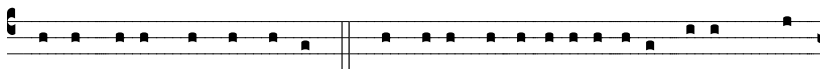
nae voluntatis. **L**audamus te. **B**enedicimus te. **A**doramus



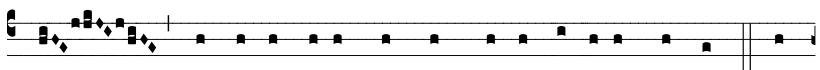
te. Glori-ficamus te. Grati-as agimus tibi propter



magnam glori-am tu-am. Domine De-us, Rex caelestis,



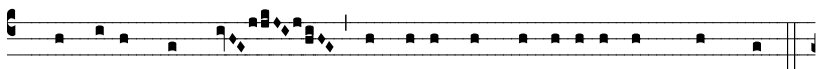
Deus Pater omnipotens. Domine Fi-li unigenite, Iesu Chris-



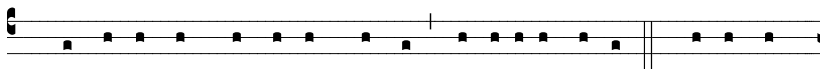
te. Domine Deus, Agnus De-i, Fi-li-us Patris. Qui



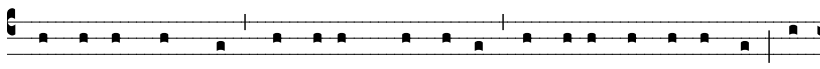
tollis peccata mundi, miserere nobis. Qui tollis



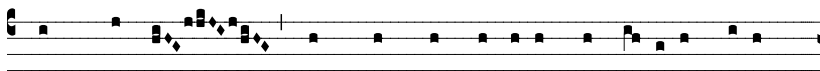
peccata mundi, suscipe deprecati-onem nostram.



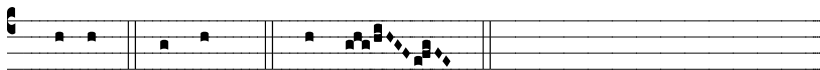
Qui sedes ad dexteram Patris, miserere nobis. Quoni-am



tu solus Sanctus, tu solus Dominus, tu solus Altissimus, Ie-



su **C**hriste, cum Sancto Spiri-tu: in glori-a De-i

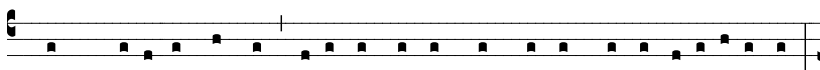


Patris. **A**men. *vel.* **A**-men.

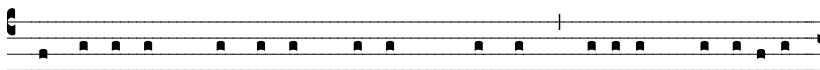
more ambrosiano (Antiphonale Missarum Simplex)



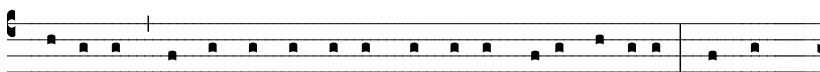
Credo in unum De-um. **P**atrem omnipotentem, facto-



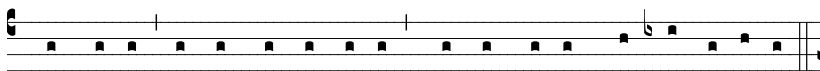
rem caeli et terrae, vi-si-bi-li-um omni-um et invisibili-um.



Et in unum Dominum Iesum Christum, Fili-um De-i uni-



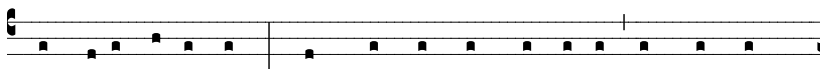
genitum, et ex Patre natum ante omni-a saecula. De-um



de De-o, lumen de lumine, De-um verum de De-o vero.



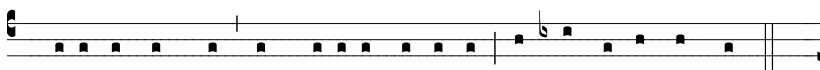
Genitum, non factum, consubstanti-alem Patri, per quem



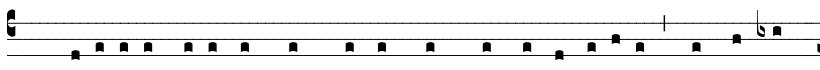
omni-a facta sunt. Qui propter nos homines et propter



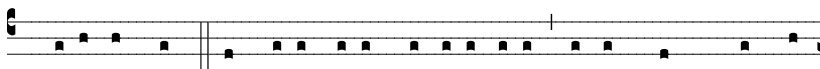
nostram salutem descendit de caelis. Et incarnatus est de



Spiritu Sancto ex Mari-a Virgine, et homo factus est.



Crucifixus eti-am pro nobis sub Ponti-o Pilato, passus et



sepultus est. Et resurrexit terti-a di-e, secundum Scriptu-



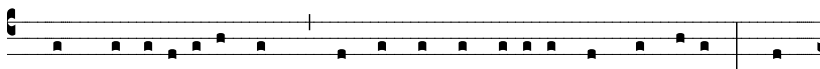
ras, et ascendit in caelos, sedet ad dexteram Patris. Et ite-



rum venturus est cum glori-a, iudicare vivos et mortu-os,



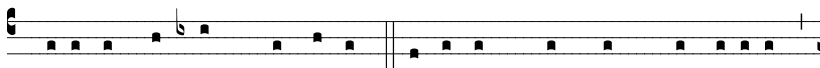
cuius regni non erit finis. Et in Spiritum Sanctum, Domi-



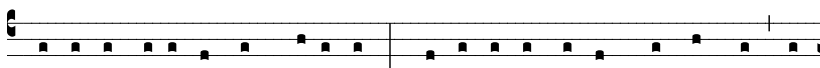
num et vivificantem, qui ex Patre Fili-oque procedit. Qui



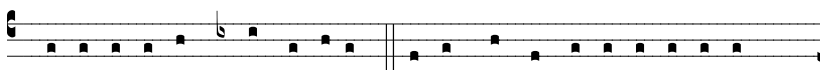
cum Patre et Fili-o simul adoratur et conglori-ficatur, qui



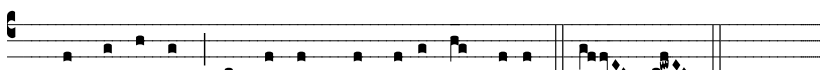
locutus est per Prophetas. **E**t unam, sanctam, catholicam,



et apostolicam Ecclesi-am. Confite-or unum baptisma in



remissi-onem peccatorum. **E**t expecto resurrecti-onem

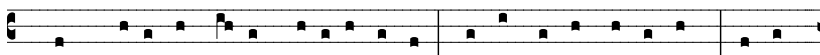


mortu-orum, et vitam venturi saecu-li. A - men.

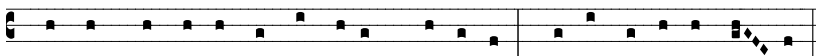
more ambrosiano (Antiphonale Missarum Simplex)



Sanctus, Sanctus, Sanctus Dominus Deus Sabaoth. Pleni

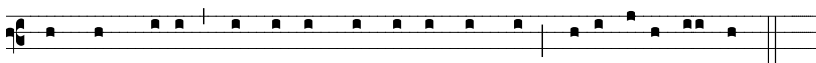


sunt caeli et terra glori-a tu-a. Hosanna in excelsis. Bene-



dictus qui venit in nomine Domini. Hosanna in excel- sis.

e transitoria more ambrosiano (Antiphonale Missarum)

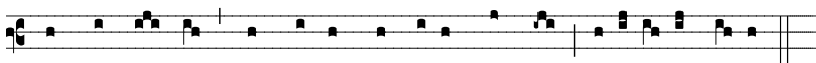


Agnus De-i, qui tollis peccata mundi: miserere nobis. *bis*

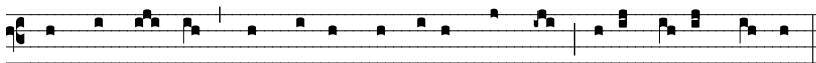


Agnus De-i, qui tollis peccata mundi: dona nobis pacem.

vagy



Agnus De-i, qui tollis peccata mundi: miserere nobis. *bis*

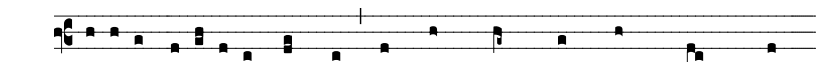


Agnus De-i, qui tollis peccata mundi: dona nobis pacem.

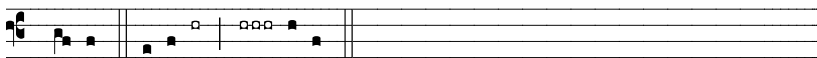
Függelék:

Proprium missae more ambrosiano: Tempus per annum

Introitus – Ingressa (Antiphonale Missarum Simplex)



Veni-at orati-o nostra ad templum sanctum tuum, Do-



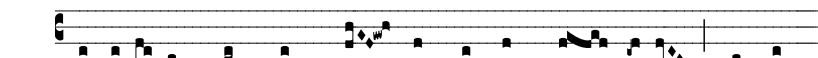
mine.

Jöjjön imádságunk a te szent templomodhoz, Uram.

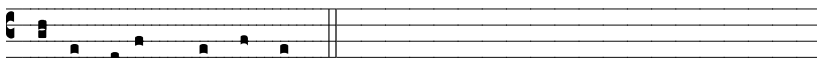
*Deus, in nomine tuo salvum me fac, * et in virtute tua libera me. Ant. Veniat...*

*Deus, exaudi orationem meam; * auribus percipe verba oris mei. Ant. Veniat...*

Offertorium – Offerenda (Antiphonale Missarum Simplex)



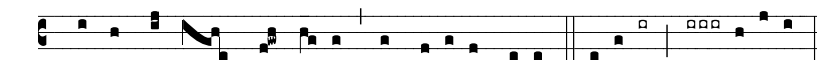
A uxi-li-um nostrum sem-per ad te, Do - mi-ne, qui fe-



cisti caelum et terram.

A mi segítségünk mindenkor nálad van, Uram, aki az eget és földet alkottad.

Communio – Transitorium (Antiphonale Missarum Simplex)

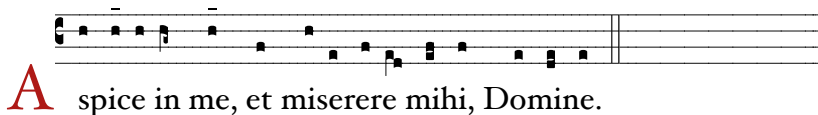
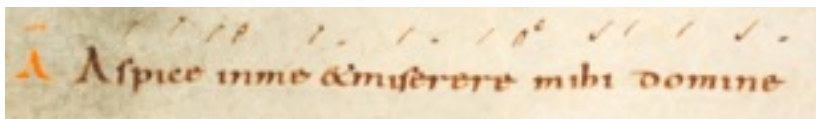


L aetor e-go, Domine, in salute tu-a.

Örvendező lettem én, Uram, üdvösségedben.

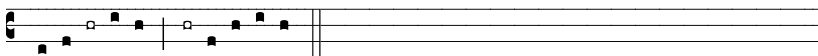
*Inclina, Domine, aurem tuam, et exaudi me; * quoniam egenus et pauper sum ego. Ant. Laetor...*

*Custodi animam meam, quoniam sanctus es: * salvum fac servum tuum, Deus meus, sperantem in te. Ant. Laetor...*

Antiphona ad introitum

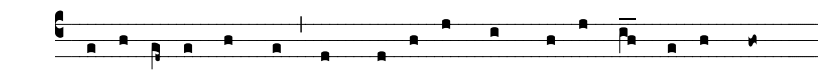
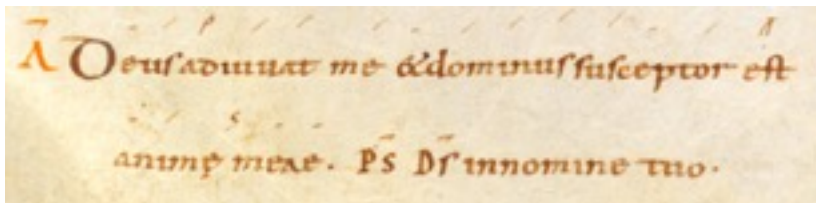
Aspice in me, et miserere mihi, Domine.

Tekints rám, és irgalmazz nekem, Uram.



*Ad te, Domine, levavi animam meam, * Deus meus, in te confido: non erubescam. Ant. Aspice...*

*Dirige me in veritate tua et doce me, † quia tu es Deus salutis meae, * et te sustinui tota die. Ant. Aspice...*

Antiphona ad offertorium

Deus adiuuat me: et Dominus susceptor est animae



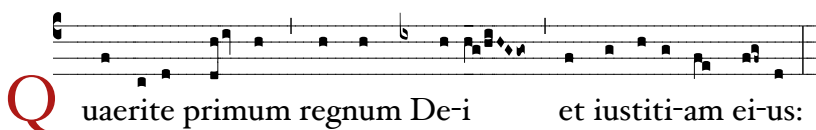
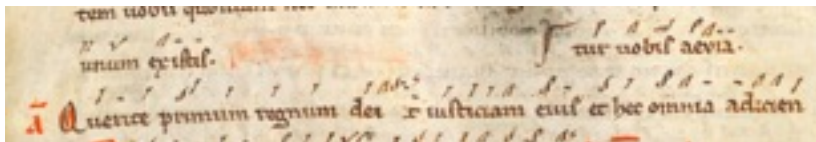
me-ae.

Isten megsegít engem, az Úr az én lelkem oltalmazója.

Deus, in nomine tuo saluum **me** fac, * et in virtute tua *iudica* me. Ant. Deus...

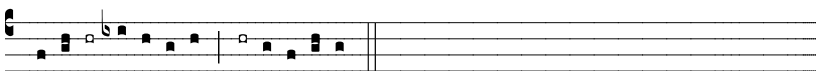
Deus, exaudi orationem **meam**, * auribus percipe verba *oris mei*. Ant. Deus...

Antiphona ad communionem



et haec omni-a adi-ci-entur vobis, allelu-ia.

Keressétek először Isten uralmát és annak igazvoltát: és mindezek megadatnak nektek, alleluja.

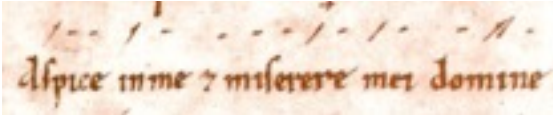


Noli aemulari in **malignantibus**, * neque zelaveris facientes iniquitatem. Ant. Quaerite...

Spera in Domino et fac **bonitatem**, * et inhabitabis terram et pasceris in **fide**. Ant. Quaerite...

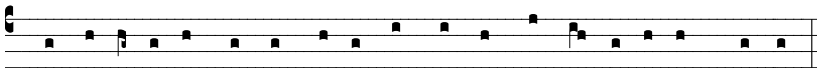
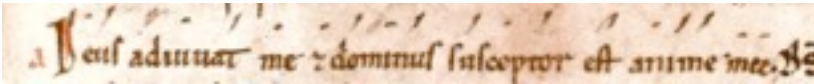
Függelék
Antifónák átirata a Codex Albensis alapján

Calb 35 12



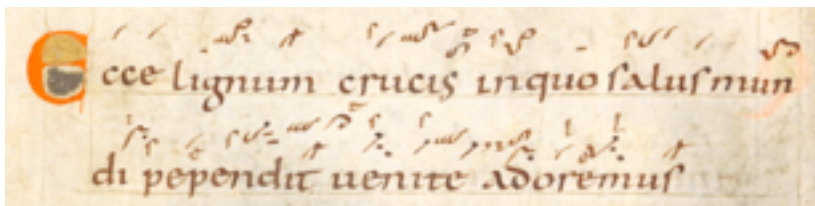
Aspice in me et miserere mei Domine.

Calb 83r 7



Deus adiuuat me et dominus susceptor est anime mee.

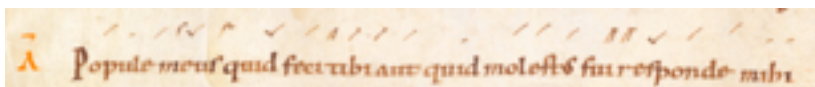
Feria Sexta in Passione Domini – Parasceve
Nagypéntek
Adoratio Sanctae Crucis – Hódolat a Szent Kereszt előtt



E cce lig-num Cru- cis, in quo sa-lus mundi pe-pen -
dit. Ve- nite a - doremus.

vagy

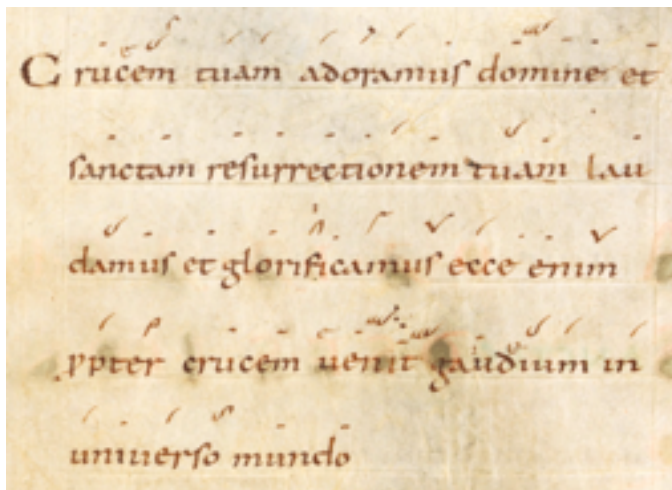
E cce lignum Crucis in quo salus mundi pependit. Veni-
te adoremus.

Ad adorationem S. Crucis

responde mihi.

1. *Ego propter te flagellavi Aegyptum cum primogenitis suis * et tu me flagellatum tradidisti. Ant.*
2. *Ego eduxi te de Aegypto, demerso Pharaone in mare Rubrum * et tu me tradidisti principibus sacerdotum. Ant.*
3. *Ego ante te aperui mare * et tu aperuisti lancea latus meum. Ant.*
4. *Ego ante te praeivi in columna nubis * et tu me duxisti ad praetorium Pilati. Ant.*
5. *Ego te pavi manna per desertum * et tu me cecidisti alapis et flagellis. Ant.*
6. *Ego te potavi aqua salutis de petra * et tu me potasti felle et aceto. Ant.*
7. *Ego propter te Chananaeorum reges percussi * et tu percussisti arundine caput meum. Ant.*
8. *Ego dedi tibi sceptrum regale * et tu dedisti capiti meo spineam coronam. Ant.*
9. *Ego te exaltavi magna virtute * et tu me suspendisti in patibulo Crucis. Ant.*

Deine cantatur sequens antiphona:



Crucem tuam adoramus, Domine: et sanctam resurrec-

ti-onem tu-am laudamus et glori-ficamus: ecce e-nim pro-

pter crucem ve - nit gaudi-um in universo mundo. *Ps. De-*

us misere-atur nostri, et bene-dicat nobis: illuminet vul-

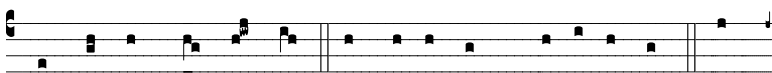
tum su-um super nos, et misere-a-tur nostri.

Et repetitur antiphona Crucem tuam.

Időszaki Mária-antifóna

Salve, Regína, mater misericórdi-ae; vi-ta, dulcé-do et
 spes nostra, sal-ve. Ad te clamámus, exsules fí-li-i Eva-e. Ad
 te suspirámus, geméntes et flentes in hac lacrimárum val-
 le. E-ia ergo, advocáta nostra, illos tu-os mise-ricórdes
 óculos ad nos convérte. Et Iesum, benedíctum fructum
 ventris tu-i, nobis post hoc exsí-li-um ostende. O cle-
 mens, o pi-a, o dulcis Virgo Marí-a.

*Üdvöz légy, Úrnőnk, irgalmasságnak asszonya!
 Élet, édesség, reménycsillag, áldunk. Most kérve kérellek Évának száműzött népe.
 Hozzád sóhajtozunk, sírva és zokogva siralmaink völgye mélyén.
 Hallgass meg hát, égi közbenjárónk! Kegyes Anyánk, két szemed áldott sugarát
 fordítsd ránk végre! És Jézust mutasd nekünk, méhed szent gyümölcsét,
 hogy őt e számkivetés múltán lássuk! Ó áldott, ó drága, ó édes, szép Szűz Mária!*

Te Deum – tonus simplex

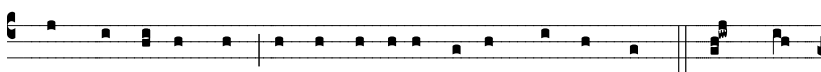
Te De-um laudámus: te Dominum confitémur. Te



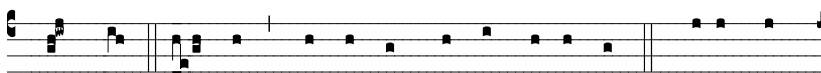
ætérnum Patrem omnis terra venerátur. Tibi omnes



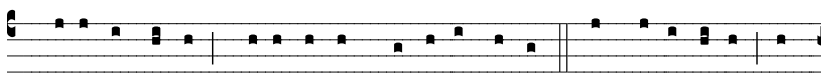
Ange-li; tibi coeli et univérsae potestátes. Tibi Chéru-



bim et Séraphim incessábi-li voce proclámant: **S**anctus,



Sanctus, **S**anctus, Dóminus De-us Sába-oth. **P**leni sunt



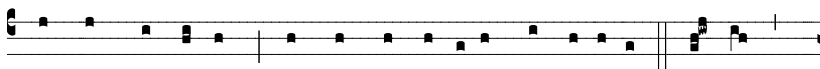
coeli et terra majestátis glóri-æ tu-æ. Te glori-ósus A-



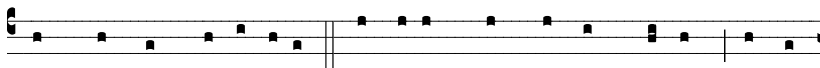
postolórum chorus; Te Prophetárum laudábi-lis núme-



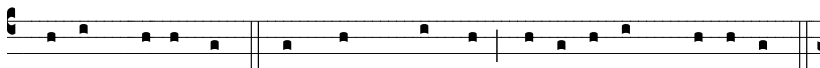
rus; Te Mártyrum candidátus laudat exércitus. Te per



orbem terrarum sancta confitetur Ecclesi-a: Patrem



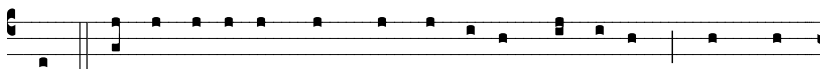
imménsae majestátis; Venerándum tu-um verum et ú-



nicum Fí-li-um; Sanctum quoque Paráclitum Spíritum.



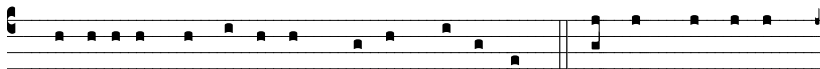
Tu Rex glóri-æ, Christe. Tu Patris sempitérnus es Fí-li-



us. Tu ad liberándum susceptúrus hóminem, non hor-



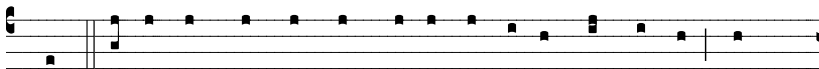
ru-ísti Vírginis úterum. Tu, devícto mortis acúle-o, a-



peru-ísti credéntibus regna coelórum. Tu ad délixteram



De-i sedes, in glóri-a Patris. Judex créderis esse ventú-



rus. Te ergo quæsumus, tu-is fámulis súbve-ni, quos



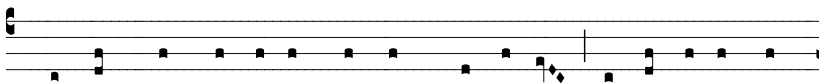
preti-ó-so sáanguine redemísti. Æ-térna fac cum sanc-



tis tu-is in glóri-a numerá- ri.

Haec ultima pars hymni ad libitum omitti potest:

A himnusz ezen utolsó része tetszés szerint elhagyható:



Salvum fac pópulum tu-um, Dómi-ne, et bédedic hæ-



re-di-tá-ti tu - æ. Et re-ge e-os, et extólle illos usque



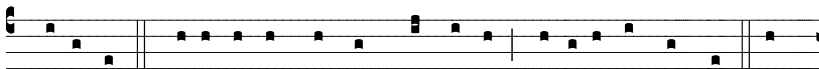
in æ-tér-num. Per síngulos di-es benedí-cimus te. Et



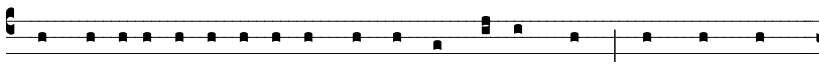
laudámus nomen tu-um in sáeculum, et in sáeculum sá-



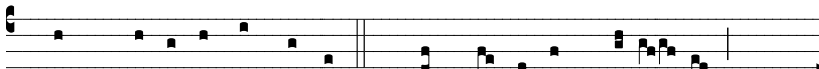
cu-li. Dignáre, Dómine, di-e isto sine peccáto nos cus-



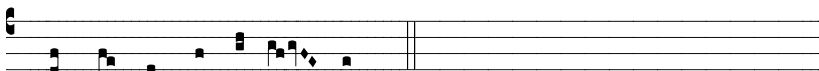
todíre. Miseré-re nostri, Dómine, miserére nostri. Fi-



at misericórdi-a tu-a, Dómine, super nos, quemádmó-



dum sperávimus in te. In te, Dómine, sperá- vi: non



confúndar in æ-tér - num.

V. Benedicamus Patrem et Fílium cum Sancto Spíritu.

R. Laudémus et superexaltémus eum in saecula.

V. Benedictus es, Dómine, in firmamento caeli.

R. Et laudábilis, et gloriósus, et superexaltátus in saecula.

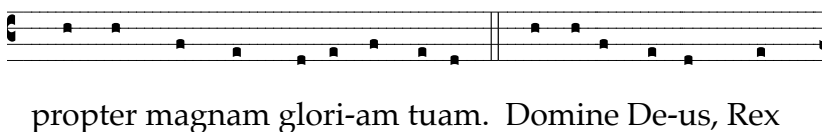
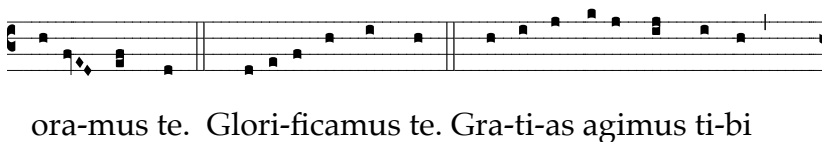
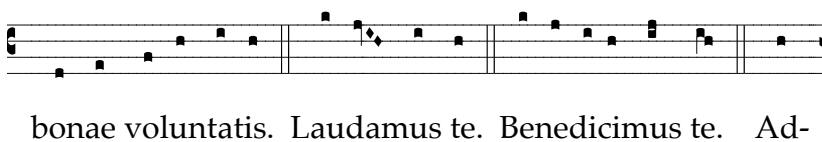
V. Dómine, exáudi oratióem meam.

R. Et clamor meus ad te véniat.

Orémus.

Deus, cuius misericordiae non est numerus et bonitatis infinitus est thesaurus † piissimae maiestati tuae pro collatis donis gratias agimus, tuam semper clementiam exorantes, * ut qui petentibus postulata concedis, eosdem non deserens, ad praemia futura disponas. Per Christum Dominum nostrum. **R.** Amen.

4. évfolyam

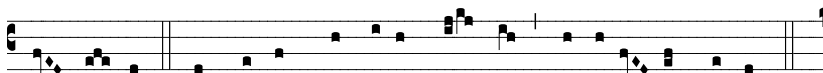
*Ordinarium missae**VIII. A ciklus*



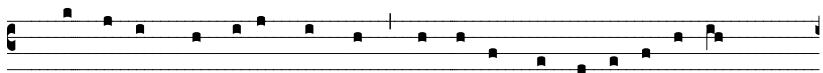
caelestis, De-us Pater omni-po-tens. Domine Fi-li unige-



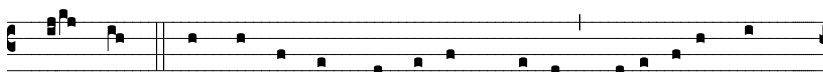
ni-te Ie-su Christe. Domine De-us, Agnus De-i, Fi-li-



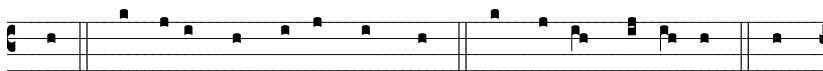
us Patris. Qui tollis peccata mundi, misere- re nobis.



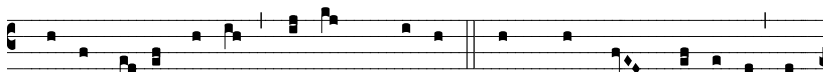
Qui tollis peccata mundi, suscipe depre-ca-ti-onem



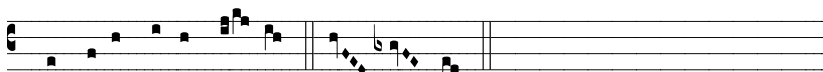
nostram. Qui sedes ad dexteram Patris, miserere no-



bis. Quoniam tu solus sanctus. Tu solus Dominus. Tu



solus Altissimus, Ie-su Christe. Cum Sancto Spiri-tu, in



glori-a De-i Pat-ris. A- men.



San-ctus, sanctus, san-ctus Do-minus De-us



Sa-ba-oth. Pleni sunt cae-li et ter-ra glo-ri-a



tu-a. Hosanna in excel-sis. Benedic-tus qui ve-nit in



nomine Domini. Hosan-na in ex-cel-sis.



Agnus De-i, qui tollis peccata mundi: misere-re



no-bis. Agnus De-i, qui tol-lis peccata mundi: mise-



re-re nobis. Agnus De-i, qui tollis peccata mundi:



do-na no-bis pa-cem.



I- te, missa est.
De- o gra-ti- as.

IX. B ciklus



Ky-ri-e e-le-i-son. Ky-ri-e e-le-i-son. Ky-ri-



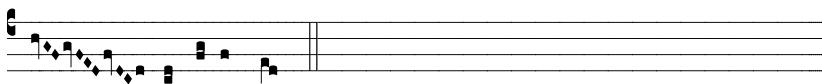
e e-le-i-son. Christe e-le-i-son. Chris- te e-



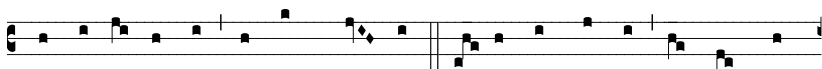
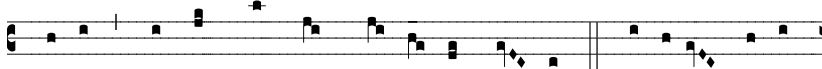
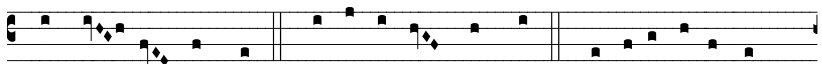
le-i-son. Christe e-le-i-son. Kyri-e e-le-i-son.

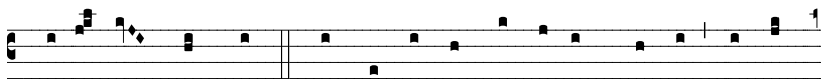


Ky-ri-e e-le-i-son. Kyri-e



e-le-i-son.

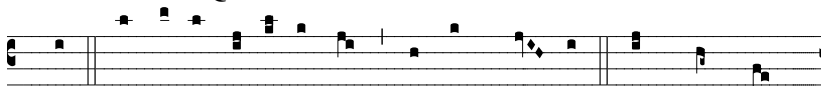




ti-o-nem nostram. Qui se-des ad dexteram Patris, mi-se-



re-re nobis. Quoni-am tu so-lus sanctus. Tu so-lus Domi-



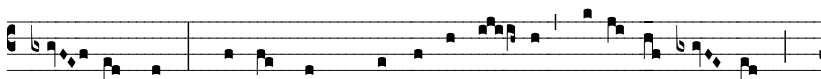
nus. Tu solus Altissimus, Ie-su Chris-te. Cum Sancto



Spi-ri-tu in glori-a De-i Pat- ris. A- men.



San- ctus, Sanctus, San- ctus Dominus De-us Sa-



ba-oth. Pleni sunt cae-li et ter- ra glori-a tu- a.



Hosan-na in excel-sis. Be- nedictus qui ve-nit in no-



mi-ne Do- mi-ni. Ho- san-na in ex- cel- sis.



A gnus De- i, qui tol- lis pecca-ta mun-di: mi-se-



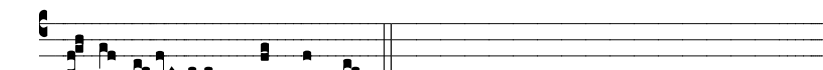
re-re no-bis. Agnus De- i, qui tol-lis pecca-ta mundi:



mi-se- re-re no-bis. Agnus De- i, qui tol- lis pec-ca-

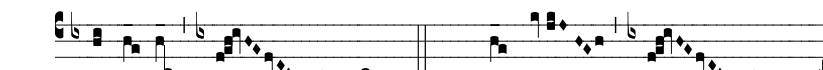


ta mun-di: do- na nobis pa-cem.

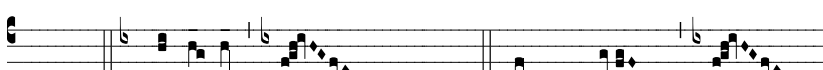


I - te, mis-sa est.
De- o gra-ti- as.

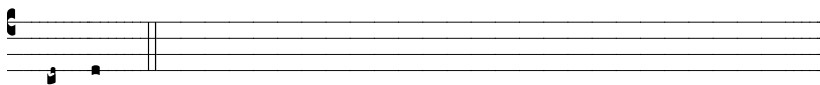
XI. C ciklus



K y-ri- e e- lei-son. *ij.* Christe e lei-



son. *ij.* Ky-ri-e e- lei-son. Ky-ri-e e-



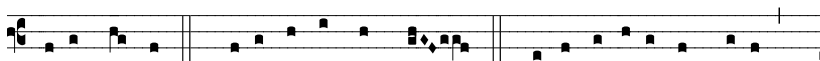
lei-son.



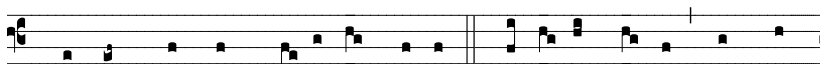
Glori-a in excelsis De-o. Et in terra pax hominibus



bonae voluntatis. Laudamus te. Bene-di-cimus te. Ad-



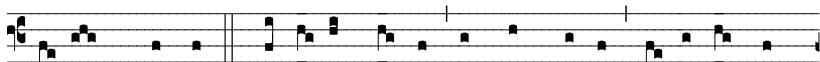
oramus te. Glori-fi-camus te. Grati-as agimus tibi



propter magnam glori-am tu-am. Domine De-us, Rex cae-



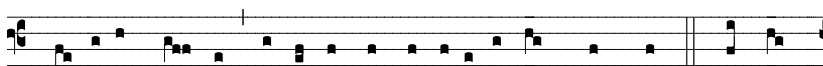
lestis, De-us Pater omnipotens. Domi-ne Fi-li unigenite



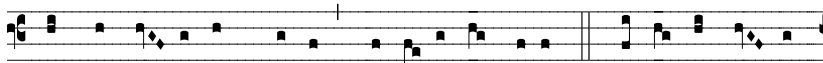
Ie-su Christe. Domine De-us, Agnus De-i, Fi-li-us Pat-



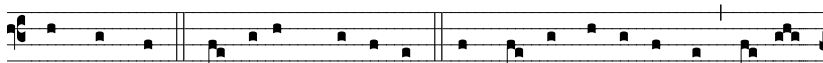
ris. Qui tollis peccata mundi, misere-re nobis. Qui tollis



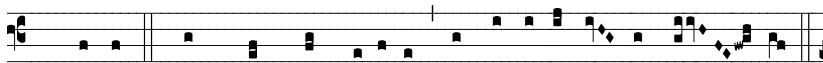
peccata mundi, suscipe deprecationem nostram. Qui se-



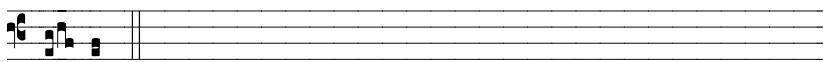
des ad dexteram Patris, misere-re nobis. Quoni-am tu so-



lus sanctus. Tu solus Dominus. Tu so-lus Altissimus, Ie-su



Christe. Cum Sancto Spiritu in glori-a De-i Pa- tris.



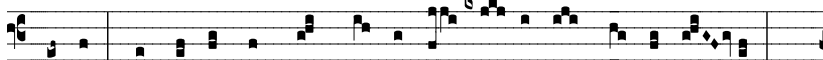
Amen.



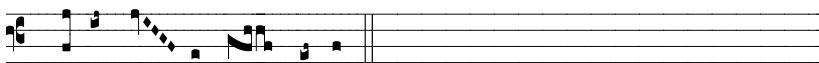
Sanctus, sanctus, sanctus, Dominus De-us Saba-oth. Ple-



ni sunt cae-li et ter-ra glo-ri-a tu-a. Hosanna in ex-



celsis. Bene-dictus qui ve-nit in nomi-ne Domini.



Hosanna in ex- celsis.



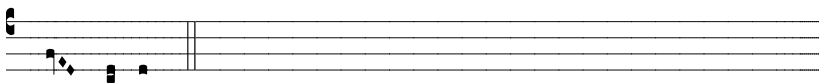
A gnus De-i, qui tollis pecca- ta mundi: mise-re-re no-



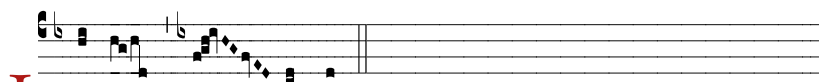
bis. Agnus De-i, qui tol-lis peccata mundi: mise-re-re



nobis. Agnus De-i, qui tollis pecca-ta mundi: dona no-



bis pacem.



I - te, mis- sa est.

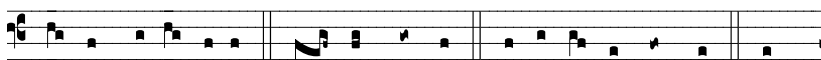
De-o gra- ti- as.

Függelék

A XI. Gloria restitúciója a SG 381 neumációja alapján



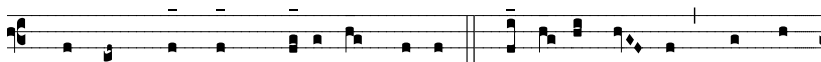
G lori- a in excelsis De-o. Et in terra pax hominibus



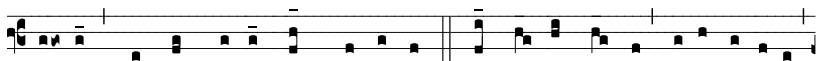
bonae voluntatis. Lau-damus te. Bene-di-cimus te. Ad-



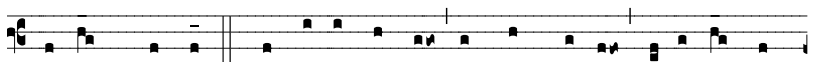
oramus te. Glori-fi-camus te. Grati-as agimus ti-bi



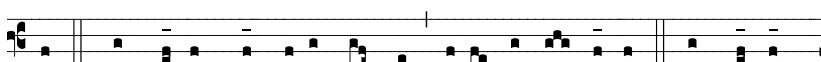
propter magnam glori-am tu-am. Domine De-us, Rex cae-



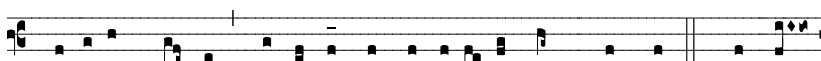
lestis, De-us Pater omnipotens. Domi-ne Fi-li unigenite



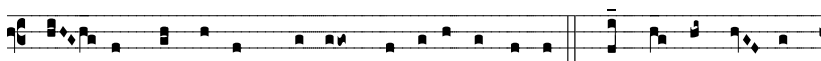
Ie-su Christe. Domine De-us, Agnus De-i, Fi-li-us Pat-



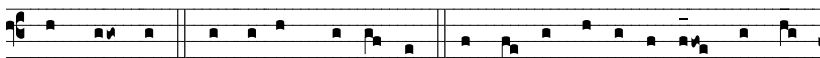
ris. Qui tollis peccata mundi, mise-re-re nobis. Qui tollis



peccata mundi, suscipe deprecati-o-nem nostram. Qui se-



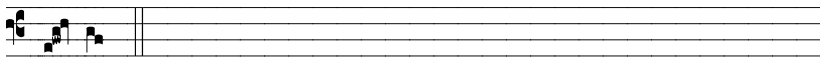
des ad dexteram Patris, miserere nobis. Quoni-am tu so-



lus sanctus. Tu solus Dominus. Tu so-lus Altissimus, Ie-su

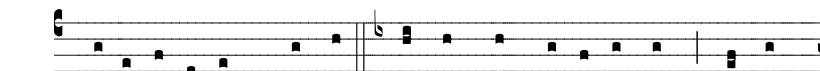


Christe. Cum Sancto Spiritu in glori-a De-i Pa- tris.



Amen.

Credo I



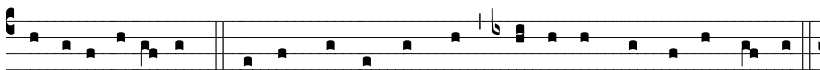
Credo in unum De-um, Patrem omnipoténtem, factó-



rem cæ-li et terræ, visibí-li-um ómni-um et invi-si-bí-li-



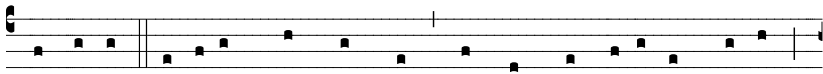
um. Et in unum Dóminum Iesum Christum, Fí-li-um De-



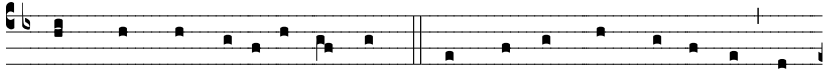
i unigénitum, et ex Patre na-tum ante ómni- a sæ-cu-la;



De-um de De-o, lumen de lúmine, De-um verum de De-



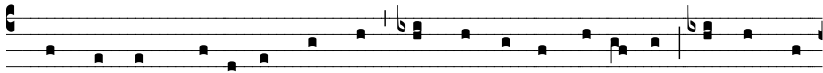
o ve-ro; gé-ni-tum non fac-tum, consubstanti-á-lem Patri,



per quem ómni-a facta sunt; qui propter nos hómines et



propter nostram sa-lútem descéndit de cælis, et incarná-



tus est de Spí-ri-tu Sancto ex Ma-rí-a Vírgi-ne, et homo



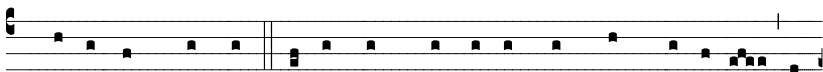
factus est; cru-ci-fí-xus é-ti-am pro nobis sub Pónti-o



Pi-lá-to, passus et sepúl-tus est, et resurréxit térti-a di-



e, secúndum Scriptúras, et ascéndit in cæ-lum, sedet ad



déxteram Pat-ris; et íterum venturus est cum glóri-a, iu-



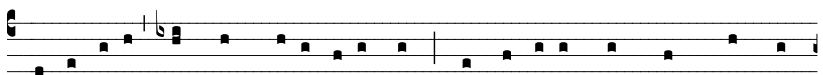
dicáre vivos et mórtu-os, cuius regni non e-rit finis. Et in



Spí-ritum Sanctum, Dóminum et vi-vi-fi-cántem, qui ex



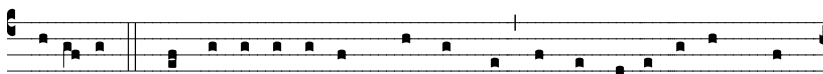
Patre Fi-li-ó-que procédit, qui cum Patre et Fí-li-o simul



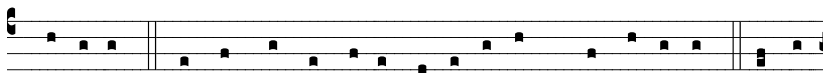
adorátur et conglori-ficá-tur; qui locútus est per prophé-



tas. Et unam, sanctam, cathó-li-cam et apostó-li-cam Ecc-



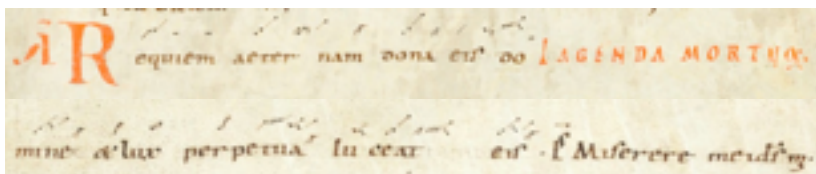
lési-am. Confi-te-or unum baptísma in remissi-ónem pec-



catórum. Et expécto resurrecti-ónem mortu-órum, et vi-



tam ventú-ri sæ-cu-li. A- men.

*Missa pro defunctis**Introitus*

R e-qui-em ae-ter- nam do-na e- is Domi- ne: et
 lux perpe-tu- a lu- ce- at e- is. Ps. Te decet hymnus
 De-us in Si-on, * et tibi reddetur votum in Ierusalem.

*Örök nyugodalmat adj nekik, Uram,
 és a végnélküli világosság ragyogjon nekik.*

Communio

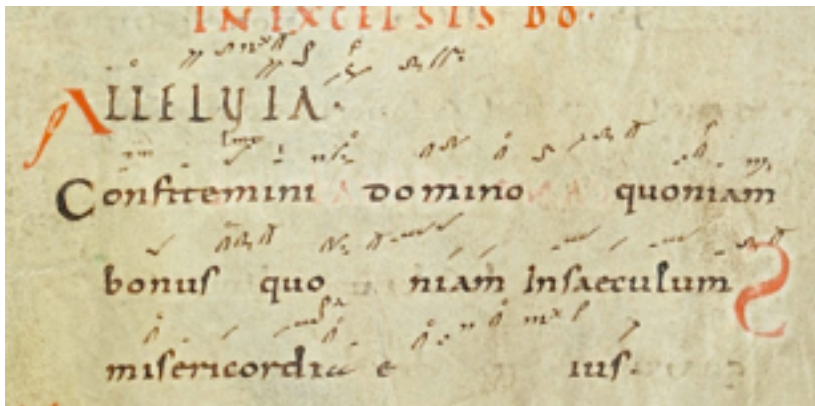
L ux aeterna luceat e-is Domine, cum sanctis tu-is in ae-

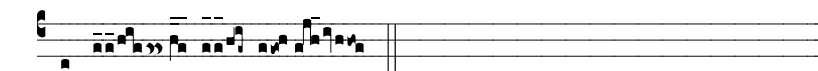
ternum, qui-a pi-us es.

*Örök világosság ragyogjon nekik, Uram,
 a te szentjeiddel mindörökké, mivel kegyes vagy.*

A húsvéti vigília Allelujája

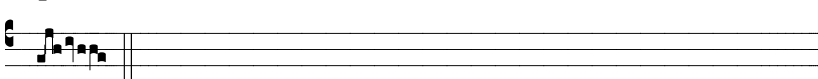
Az újszövetségi olvasmányt követően az előénekes énekli az Alleluját, amelyet mindenki megismétel.




A l-le- lu- ja.

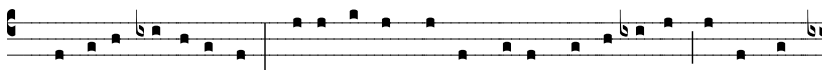

Confitemini Do- mi-no quo-ni-am bonus:


quo- ni-am in saeculum mise-ricordi-a e- ius.

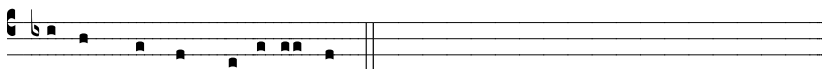


Mária-antifóna húsvéti időben

Regina caeli, laetare, allelu-ia. Qui-a quem meru- is-ti



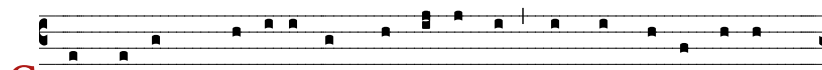
portare, allelu-ia. Resurrexit sicut dixit, alle-lu-ia. Ora pro



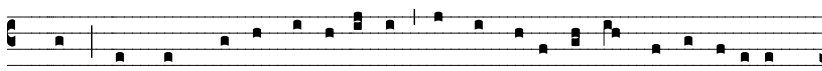
nobis De-um, alle-lu-ia.

Egek királynője örvendezz! Alleluja. Mivel, akit hordozni méltó voltál, alleluja.

Feltámadott, amint mondta, alleluja. Kérd Istent értünk, alleluja.

Mária-antifóna mindenféle alkalomra

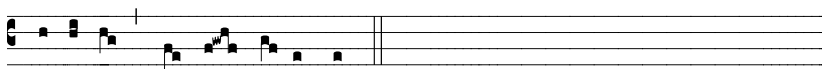
Sub tu-um praesidi-um confugimus, sancta De-i Gene-



trix; nostras depreca-ti-ones ne despici-as in necessitati-



bus; sed a pericu-lis cunctis libera nos semper, Virgo glo-



ri-o-sa et be-nedicta.

Oltalmazd alá futunk, Isten szent Szülője. Kéréseinket ne vedd meg szükségünkben,

de a véstől-bajtól szabadíts meg minket mindig, dicsőséges és áldott Szűz.